ARAKAWA UNDER THE BRIDGE
荒川アンダーザブリッジ

荒川アンダーザブリッジ

ARAKAWA UNDER THE BRIDGE

8

中村光

Hikaru Nakamura

C O N T E N T S

CHAPTER 197: ARAKAWA CINEMA NEWS ····· 5
CHAPTER 198: CRANK IN ····· 11
CHAPTER 199: AT THE END OF DELUSION... ····· 15
CHAPTER 200: ENCOUNTER WITH IGNORANCE ····· 21
CHAPTER 201: MASTER AND PUPIL ····· 29
CHAPTER 202: THE ROAD TO WHITE LINE MASTERY 33
CHAPTER 203: THE ROAD TO STYLE MASTERY ····· 39
CHAPTER 204: ARAKAWA BEFORE AND AFTER ····· 45
CHAPTER 205: EYE-OPENER ····· 49
CHAPTER 206: PEOPLE WHO DON'T CLEAN ····· 55
CHAPTER 207: MAIL ORDER THING ····· 61
CHAPTER 208: NINO'S LESSON ····· 65
CHAPTER 209: THE METAL BROTHERS AWAKEN ···· 71
CHAPTER 210: PSYCHICS VS. VENUSIANS ····· 77
CHAPTER 211: PRECIOUS ANNIVERSARY ····· 87
CHAPTER 212: DEEPENING TRUTH ····· 91
CHAPTER 213: LOVE CONQUERS SPECIES ····· 97
CHAPTER 214: ARAKAWA DREAM LAND ····· 103
CHAPTER 215: ATTRACTIONS ····· 109
CHAPTER 216: FORGOTTEN PARADE ····· 115
CHAPTER 217: CAPTAIN RETURNS ····· 121
CHAPTER 218: TRUE NATURE REVEALED ····· 127
CHAPTER 219: THE END OF PASSION ····· 131
CHAPTER 220: RONDE OF REPENTANCE ····· 137
CHAPTER 221: REAL ····· 145
CHAPTER 222: PEOPLE TO PROTECT PLACES TO PROTECT 149
CHAPTER 223: THE FORM OF A DATE ····· 153
CHAPTER 224: LOVE RIVALS ····· 159
CHAPTER 225: SUMMER NIGHT MIRACLE ····· 163
NAKAMURA FACTORY - EXCURSION ····· 169
CHAPTER X-8: DISTANT THUNDER ····· 179

♪ BONJOUR ~

♪ BIENVENUE, BON VOYAGE ~ VOYAGE ~

♪ MERCI...

...THE LOVE OF A GIRL NAMED PICO.

BEAUTIFUL IMAGERY DEPICTING...

THE FRENCH COUNTRY-SIDE....

荒川アンダーザブリッジ

THE BOY SHE ADMIRED, MAIRE, AND HIS FIANCE, NINOFI.

A PERFECT COUPLE...

SHE WAS HAPPY JUST WATCHING THEM.

IT'LL PASS. HE'S JUST BEING NICE.

THE NERVE OF THAT GIRL... THE WAY SHE LOOKS AT MAIRE

TROU-BLES BEGAN.

HOW-EVER...

SO HAVE I!

NO! I... I HAVE ALWAYS CARED FOR YOU!

A LITTLE FLOWER, MUCH TOO BEAUTI-FUL...

SUD-DENLY HIS GAZE MET HERS.

GHAAA

I'D LIKE YOU TO DIRECT THIS MOVIE!

SCHHHAAA

IN A STORM OF LOVE...

PICO BLOOMED BRIGHTLY, THEN HER PETALS SCAT-TERED.

ARAKAWA UNDER THE BRIDGE

荒川アンダーザブリッジ

THANKS FOR THIS GLIMPSE INTO YOUR MIND.

パリの花
～アントワーヌ学園の美しき小さな花～

(The Flower of Paris
~The beautiful little flower of Antoinette Academy~)

CHAPTER 197: ARAKAWA CINEMA NEWS

YOU HAD EVERYTHING WE NEED TO MAKE A MOVIE!

I KNEW IT, REC!

I'VE BEEN WATCHING NOTHING BUT ROMANTIC MOVIES.

WHAT MADE YOU WRITE A SCRIPT?

THERE'S NOTHING I DON'T HAVE.

EEK! THANK YOU! I'D LOVE THAT!

I KNOW HOW YOU FEEL!

IN THAT CASE, ALLOW ME TO OPER-ATE THE CAMERA!

SEEMS POINT-LESS...

TUG

TUG

TUG

DO YOU THINK I WILL?

IF THE DIRECTOR WOULD SAY YES...

SINCE SHE CAN'T HAVE IT FOR REAL, SHE'S FANTA-SIZING.

I THOUGHT IT WOULD BE LOVELY IF THE MAYOR AND I COULD LOVE LIKE THAT.

YES, LOVELY.

IT LOOKS LIKE YOU'RE WAY MORE INTO IT THAN I EXPECTED. GOOD!

WHEW

SCHH

SCHH

...IT'S HARD TO MAKE MYSELF CARE.

THEY'RE ON STANDBY OVER THERE!

I'VE ALREADY CAST EVERYONE.

BA-BUMP

BA-BUMP

HEH HEH... TRUTH IS, I USED TO LOVE MAKING SHORT FILMS.

A KIND, SERIOUS TYPE.

THE OBJECT OF PICO'S AFFECTIONS, MAIRE...

THERE'S QUITE A LOT OF CHARAC-TERS...

HUNH?

I DON'T HAVE A GRASP ON THE ROLES OR SET-TING!

WE'RE SHOOTING TODAY?

CLASS PRESIDENT, SON OF A SUCCESSFUL BUSINESSMAN, GOOD AT SPORTS, WORKS AS A MODEL, POPULAR WITH ALL THE GIRLS...

ARE YOU SURE YOU DON'T WANT ME PLAYING HIM?

PERFECT, ISN'T HE?

YOU CAN READ IT NOW! YOU WON'T BE ABLE TO PUT IT DOWN!

ACTUALLY IN LOVE WITH PICO.

DON'T GET ME WRONG. I'M NOT FIGHTING FOR YOU!

PICO'S CLASSMENT, AN UNTOUCHABLE DELIQUENT NAMED STARLIN...

THERE'S LOTS OF CHARACTERS, SO I'M SURE ONE'S RIGHT FOR YOU!

FWP

ACTUALLY IN LOVE WITH PICO.

YOU FORGET HOW BEAUTIFUL YOU ARE!

YOU SHOULDN'T GO OUT LIKE THAT!

PICO'S NEIGHBOR, THE BARBER LASTY...

LET'S SEE...

BUT BILLY TURNED ME DOWN.

DUNNO WHY.

THEY ALL LOVE YOU!

THE LAST LINES MAKE THEM ALL WRONG FOR ME!

ACTUALLY IN LOVE WITH PICO...

I'VE LET MY EMOTIONS GET TO ME.

HEH.

THE HITMAN, BILLY. HIRED TO KILL PICO BY HER ROMANTIC RIVAL...

COMING IN...

I'LL JUST SHOOT THE THING.

IF SHE'S CAST EVERYONE...

CLCK

THESE ROLES ARE RIDICULOUS...

...I'M AMAZED THAT ONLY BILLY-SAN TURNED HER DOWN.

OK...

COME ON DIRECTOR! GREET YOUR ACTORS!

Waiting room

I'M REC, DIRECTOR OF A FLOWER OF PARIS ~THE BEAUTIFUL LITTLE FLOWER OF ANTOINETTE ACADEMY~

.....

THINK

空き室

S-SORRY.

CLOSE THE DOOR.

WE'RE GETTING IN CHARACTER.

ALL OF THEM THOUGHT THEY WERE THE LEAD.

WHAT CHARACTERS ARE THOSE?

NONE OF THEM READ THE SCRIPT!

English Digital Edition
Chapter 197

Arakawa Under the Bridge
荒川アンダー ザ ブリッジ
Hikaru Nakamura

荒川アンダー ザ ブリッジ, Vol 8 ©2008 Hikaru Nakamura/SQUARE ENIX CO., LTD.
First published in Japan in 2008 by SQUARE ENIX CO., LTD.
Translation ©2015 by SQUARE ENIX CO., LTD.

ARAKAWA UNDER THE BRIDGE
荒川アンダーザブリッジ

CHAPTER 198: CRANK IN

IF YOU LIKE SCHOOL UNIFORMS THAT MUCH I'D HAVE WORN ONE ANY TIME!

?

NINO-SAN STAY RIGHT THERE!

EFFICIENT RUGBY

EFFICIENT RUGBY

BROTHERS, WIND FROM THE RIGHT!

NO DIRECT LIGHT, PASS IT THROUGH CLOTH FIRST!

ACTION!

LET'S START WITH THE PICO/NINOFI SCENE!

NOW I'M HAVING FUN

NINO-SAN'S PART IS PICO'S RIVAL, THE RICH MAN'S DAUGHTER.

OOH... I DIDN'T KNOW SHE COULD LOOK LIKE THAT!

WHAT DOES THAT MEAN, NINOFI-SAN?

CAN NINO-SAN ACT?

HAH!

IN THIS SCENE, AFRAID OF HAVING HER FIANCE STOLEN, NINOFI GOES TO FIGHT PICO.

NOW SHE'S SUPPOSED TO SAY "PRETTY ROSES HAVE SHARP THORNS!"

EEK!

SLAP

A WHITE GLOVE?

SHH

HAVE SHARP THORNS...?

DELI-CIOUS EGG-PLANTS...

THEY HAVE POISON-OUS BUDS, SO...

NO.

OR WAS IT POTA-TOES..?

UH, THEN PICO'S FRIEND SHOWS UP TO CONSOLE HER..

I COULD NEVER.. MAIRE WOULD NEVER REALLY LOVE A GIRL LIKE ME..

YOU FORGOT THE LINE, DIDN'T YOU?

WHATEVER, JUST USE THAT!

DASH

A FIGHT ...?

WHY IS SHE STILL GOING?

WHAT'S THE MATTER? YOU LOOK LIKE THAT...

YOU'LL SCARE HAPPINESS AWAY!

JUST ROLLING CAMERAS FOREVER WILL MAKE EDITING A PAIN...

YES, YOU LUCKY GIRL!

I'M TELLING YOU, MAIRE LOVES YOU.

THANKS...

NO EDITING AT ALL...

NOW CHEER UP..

THE PARTY CONSISTED OF AN ELF, A HOBBIT, AND A DWARF.

CUT CUT CUT

!!!

AND SUDDENLY IT'S A CG FILLED FANTASY EPIC!

English Digital Edition
Chapter 198

Arakawa Under the Bridge
荒川アンダーザブリッジ
Hikaru Nakamura

荒川アンダーザブリッジ, Vol 8 ©2008 Hikaru Nakamura/SQUARE ENIX CO., LTD.
First published in Japan in 2008 by SQUARE ENIX CO., LTD.
Translation ©2015 by SQUARE ENIX CO., LTD.

ARAKAWA UNDER THE BRIDGE
荒川アンダーザブリッジ

CHAPTER 199: AT THE END OF DELUSION...

RESPECTED HI*OKO YAKUSHI-MARU, HUNH?

BARE LEGS AREN'T WORKING FOR YOU

SCHOOL UNIFORMS AND MACHINE GUNS GO TOGETH-ER.

BE-CAUSE SHE'S A GIRL!

WAIT, P-KO! WHY IS SISTER PLAYING A GIRL?

DO YOU REALLY MEAN THAT!?

TWO OF THE PRINCES HAVE TOP KNOTS, IF YOU HADN'T NOTICED.

GLANCE

GLANCE

THE PRINCES ARE ARRIVING! THE LOVE STORY'S HEATING UP!

KEEP DIRECT-ING, REC!

STOP, PLEASE! DON'T FIGHT OVER ME!

ACTION!

WHO CARES! LET'S JUST GET THROUGH IT.

GUSH

SCHAAA

AND WHEN PICO TRIES TO STOP THEM, SHE DIES.

THESE THREE FIGHT OVER HER...

SHUT UP...

PLEASE, STAR-LIN...

I ONLY LOVE MAIRE!

OVERCOME WITH SADNESS, MAIRE FOLLOWS AFTER HER...

UGH, AND IT'S RAINING

I SAY THE GOD OF PUNKS JUST LOVES ME WAY TOO MUCH.

YOU SAY I'M LIVING FAST?

FOR THE FIRST TIME I'M SYMPATHETIC TO HER CHARACTER...

WAHH

YOU DON'T UNDERSTAND, STARLIN!

SHH

BET THE MAYOR'S CRAZIEST OF ALL...

NOBODY READ THE SCRIPT...

GLANCE

WAIT...

THIS ALLEGIANCE BETWEEN CHOSHU AND SATSUMA IS FOR THE GOOD OF JAPAN.

RIIIGHT, HE LOOOVES RYOMA.

LASTY, TELL ME YOU UNDERSTAND!?

AFRAID I CAN'T.

I WON'T GIVE UP, EVEN IF IT KILLS ME!

WHOOM

MY LOVE IS GREATER THAN ANYONE'S!

HMM...

HE'S ON SCRIPT!?

EH?

M-MAIRE!

DID HE NOTICE P-KO'S FEELINGS HIDDEN IN HER WRITING?

AND DECIDE TO ACT IT OUT, EVEN IF JUST IN THE MOVIE?

GASP

OF ALL PEOPLE, THE MAYOR IS ON SCRIPT?

BRING IT.

SCRRR

THEN MY BLADE WILL DO THE TALKING.

GWH

NO! STOP! VIOLENCE ISN'T THE ANSWER!

STOOOP!

WAH

I DE-SERVE THIS.

TINK

I WON'T LET YOU DO THIS!

THINK

NO! I SHOULD!

THINK

I SHOULD BE PLAYING SAKAMOTO RYOMA!

YOU, TOO.

NICE ONE.

SCHINK

THUD

LOOK.

HEH

THMP

OK, THAT'S A WRAP!

CLAP CLAP CLAP

終劇

THE END

THE SUN...

P-KO...YOU REALLY ARE A TRAGIC HEROINE...

RISING ON JAPAN...!

EVERYONE, PLEASE PUT YOUR PHONES ON SILENT.

THE SCREENING IS ABOUT TO BEGIN!

AND ONE WEEK LATER, AT THE CHURCH...

NO, KOU-SAMA, IT TURNED OUT WELL.

I DUNNO HOW YOU CAN BE, AFTER BEING THERE WHEN WE FILMED.

EEK, I'M SO EXCITED!

THEY EVEN HAVE A LOGO!

CHENOMIYA★FILM

AH! IT'S START-ING!

GOOD MATERIAL MADE EDITING A BREEZE!

MY!

OH, TAKAI-SAN! YOU SHOULDN'T FLATTER!

BEAUTY SOME-TIMES LEADS TO TRAGEDY.

YES...

EEK, MY VOICE!

WHAT IS BEAUTY?

A SIN?

BEAUTY IS A SIN.

HEY TAKAI

CRCK

ONLY HIM!

I ONLY LOVE ONE. HIS NAME...

STOP, PLEASE! DON'T FIGHT OVER ME!

NOT ONE PERSON ROSE FROM THEIR SEATS.

MUNCH MUNCH

A MAS-TER-PIECE!

TAKAI!!

I LOVE...

UNTIL THE EPILOGUE ENDED...

English Digital Edition
Chapter 199

Arakawa Under the Bridge
荒川アンダーザブリッジ
Hikaru Nakamura

荒川アンダーザブリッジ, Vol 8 ©2008 Hikaru Nakamura/SQUARE ENIX CO., LTD.
First published in Japan in 2008 by SQUARE ENIX CO., LTD.
Translation ©2015 by SQUARE ENIX CO., LTD.

荒川アンダーザブリッジ

ARAKAWA UNDER THE BRIDGE

AT REC'S COMPANY, GOES.

...SO WE DECIDED TO CONSULT YOU, SHIMAZAKI-SAN.

SOUNDS GOOD TO ME.

I WOULD LIKE MORE SPECIFIC DATA ABOUT THIS PART.

荒川アンダーザブリッジ

WELL DONE, EVERYONE.

I'LL TAKE THE LEAD ON GATHERING THAT.

YEAH, I KNOW.

AND... WARMER.

MUCH MORE ALIVE THESE DAYS.

TH-THANKS!

SHIMAZAKI-SAN'S CHANGED RECENTLY...

SHE'S CHANGED HER MAKE-UP, TOO.

I WONDER IF IT'S LOVE...

NAH...

JUST 'WEIRD'.

OH, RIGHT.

荒川アンダーブリッジ

ARAKAWA UNDER THE BRIDGE

荒川アンダーザブリッジ

ARAKAWA UNDER THE BRIDGE

DETER-MINED TO STRIP AWAY MY FINAL OASIS!

JEEZ, IT'S SHIRO-SAN, I KNOW IT! WHY'D HE GIVE SHIMAZAKI THAT THING...

CHAPTER 200: ENCOUNTER WITH IGNORANCE

HUNH?

H-HEEEEE-EELP!

BAM

WHAT DOES SHIMAZAKI EVEN SEE IN HIM...

CAREFUL! NO TELLING WHO HE'S DELIVERING FOR.

SCOOT

I DEFINITELY KNOW IT'S NOT WHAT-EVER YOU'RE IMAGINING.

OH, HE DROPPED HIS PACK-AGE...

TCH... HE GOT AWAY...

AND HE...HE HAD A GUN!

I JUST TRIED TO OPEN THE DOOR TO THAT HOUSE...

CHINK

WHAT... A DE-LIVERY MAN?

N-NO, I'M...

EEK! YOU'RE WITH HIM?

GOOD, REC! SECURE THAT IN-TRUDER!

I HATE NOT BEING ABLE TO DENY THAT!

!?

Addressee
Tokyo-to Arakawa-ku Arakawa
River Basin, Under the Bridge
Tooru Shirai 様

Return Address
Hokkaido Asahikawa-shi
Kaoru Shirai 様

Important documents

BUT WHO'S IT ADDRESSED TO...

IN A SENSE, THIS REALLY IS A THREAT!

DIVORCE PAPERS!?

Sign this and set the two of us free.

Can't call him a husband when he hasn't come home in six years

IM-PORTANT DOCU-MENTS

IS THIS..

I'm from Hokkaido

HOK-KAI-DO...

Haven't seen my wife and daughter in six years

SHIRAI...

Tu/...

SCHAAA

NO, I CAN'T...I'D BETTER ASK SISTER TO HELP..

WAH, UGH, I DON'T WANNA...

I SERI-OUSLY HAVE TO HAND THIS TO HIM?

WHAT ARE THEY DOING HERE?

SHIMAZAKI AND SHIRO-SAN!? !?

SHOOP

I MIGHT AS WELL BE HANDING DOWN A DEATH SENTENCE!

WE'D BE FREE.

SHHHAAA

IF WE LEAPT FROM HERE...

YOU FEEL THE SAME WAY?

HEH ?

...!?

YES.

FOOM

LET'S DO IT. NO REASON TO HESITATE.

WHA...

WHOOM

WAIT!

DON'T DO IT!

WHAT'S DRIVING THEM INTO THIS CORNER!?

WHEN DID THEY GET...

I NEVER NOTICED ANYTHING!

THE TWO OF US...

...HAVE NO OTHER PATH OPEN.

WH- WHAT'S WITH THIS MOOD!?

SUI- CIDE!?

WITH YOUR FREE FOOT YOU'VE CLEARED TWO LINES!

Put your back into it!

LINE CHANGE ATTACH-MENT!

HEY, REC! DON'T STAND THERE!

HUNH?

ACK

NEXT, CROSS CHANGE, CROSS CHANGE!

WHAT THE HELL ARE YOU DOING!?

YOU'RE BLOCKING THE LANDING ZONE FOR THE WHITE LINE WALKING ULTIMATE MOVE, DAIKARIN! WHAT ARE YOU THINKING?

English Digital Edition
Chapter 200

Arakawa Under the Bridge
荒川アンダー ザ ブリッジ
Hikaru Nakamura

荒川アンダー ザ ブリッジ, Vol 8 ©2008 Hikaru Nakamura/SQUARE ENIX CO., LTD.
First published in Japan in 2008 by SQUARE ENIX CO., LTD.
Translation ©2015 by SQUARE ENIX CO., LTD.

ARAKAWA UNDER THE BRIDGE
荒川アンダーザブリッジ

CHAPTER 201: MASTER AND PUPIL

S-SORRY, I SHOULD HAVE TOLD YOU, BUT...

SHIMAZAKI, WHAT ARE YOU DOING!?

21 MOVES!? WHAT KIND OF RULES ARE THESE!?

SO CLOSE!

I THOUGHT YOU WERE ABOUT TO CLEAR THE WHITE LINE TRIALS IN 21 MOVES!

...IT'S VERY ENJOY-ABLE.

I HAVEN'T WORKED OUT LIKE THIS IN A WHILE...

TWICE A WEEK, SHIRAI-SAMA IS COACHING ME.

SHE'S STILL DOING HER JOB WELL.

OH, RIGHT...

REC-KUN, SORRY, BUT WE'D LIKE TO MOVE TO THE NEXT STAGE BEFORE OUR BODIES COOL DOWN

SHE LOOKS SO ALIVE.

HUNH...

MAYBE THIS IS A GOOD BREATHER FOR HER.

WAIT...

R-RIGHT...

SWAY C's

SWAY C's

RIGHT! FLAMIN-GO!

BUT I'M GLAD THEY AREN'T FALLING FOR EACH OTHER.

ERP...

WHY ARE YOU SWAYING?

IF YOU WERE DOING THE DAILY TRAINING I TAUGHT YOU, YOU'D BE FINE.

I UNDER-STAND.

YEAH, I HAD HER FLY TO LA.

HA HA HA

WORK WAS REALLY BUSY THIS WEEK...

THEN WHY CAN'T YOU STAND?

?

N-NO, COACH! I'M SERI-OUS!

I JUST HAD SO MANY MEET-INGS I DIDN'T...

WHITE LINE WALKING...

... MATTERS THAT LITTLE TO YOU.

SERIOUSLY!? IF I SAW THAT I'D FIRE YOU ON THE SPOT!

We'll produce good results 1, 2, 3

Leave it to our company 1, 2, 3

I ALWAYS DID.

YOU CAN TRAIN YOUR MUSCLES IN MEETINGS OR WHILE GIVING PRESENTATIONS.

SHIMAZAKI, YOU'D BETTER NOT BE CONSIDERING IT!

!!!

I'M... LEARNING SO SLOWLY...

WRONG!

SHIMAZAKI.

LISTEN, DAMN IT! AND STOP ACTING LIKE I'M NOT EVEN HERE!

WHY DO YOU THINK I'M BEING THIS STRICT?

わあああああ WAHHH

THE TALENT TO REPAINT ALL THE WHITE LINES IN THE WORLD!

YOU HAVE THE TALENT TO BE A TOP-RANKED PRO LINE WALKER!

COACH

I'LL...

I WANT YOU TO BECOME A RIVAL WHO WILL FACE ME AT TOURNAMENTS.

PLEASE RECONSIDER!

I'LL DO IT!

English Digital Edition
Chapter 201

Arakawa Under the Bridge
荒川アンダーザブリッジ
Hikaru Nakamura

荒川アンダーザブリッジ, Vol 8 ©2008 Hikaru Nakamura/SQUARE ENIX CO., LTD.
First published in Japan in 2008 by SQUARE ENIX CO., LTD.
Translation ©2015 by SQUARE ENIX CO., LTD.

ARAKAWA UNDER THE BRIDGE
荒川アンダーザブリッジ

CHAPTER 202: THE ROAD TO WHITE LINE MASTERY

YOU'RE LURING MY TALENTED SECRETARY DOWN A PATH OF RUIN!

I WILL! I PROMISE I WILL!

THANK YOU FOR SAYING THAT. WILL YOU PUT YOUR FAITH IN ME?

...! ALREADY AT WORLD LEVEL!?

YOU MUST GET USED TO DRY GROUND.

THERE'S LESS THAN HALF A YEAR TILL THE WHITE LINE AUSTRALIA CUP.

HAHH

COURSE, THIS 'TOURNAMENT' WILL BE SOME DINKY THING HERE ON THE RIVER.

YOU HAVE..

THINGS YOU NEED TO DO!

THINK RATIONALLY!

I know!

K-KOU-SAMA! I FORGOT YOU WERE HERE.

WHAT WILL HAPPEN TO THE PROJECTS YOU'RE LEADING!

SHIMAZAKI, WAIT!

NO, I'LL DO IT! I'D LOVE TO GO TO AUSTRALIA!

THAT'S RIGHT! I...

!!

THIS IS NOT A TIME TO BE DISTRACTED BY ANYTHING ELSE.

WHY HAVE I MONITORED THE RIVER BASIN FOR A YEAR NOW? TO STEAL THE THING OF GREAT VALUE THAT GIRL POSSESSES!

WHAT? YOU HAVE DOUBTS?

YOU'RE WITH ME, RIGHT, SHIMA-ZAKI?

She's herself again!

.....

ALSO.

WHAT AM I TO YOU, COACH?

THE FUTURE OF THIS SPORT? HOW DOES SOCIETY VIEW IT? IS THERE SUPPORT FROM THE GOVERN-MENT?

WHAT IS THE INCOME LIKE?

ﾍﾟﾗ SMOOTH

ﾍﾟﾗ SMOOTH

ﾍﾟﾗ SMOOTH

ﾍﾟﾗ SMOOTH

WOW, SHE SAID ALL THE SCARY STUFF AT ONCE!

YES.

MAY I ASK A FEW QUES-TIONS?

FOUR BIG ONES.

I'D LIKE...

...TO WALK WITH YOU FOR THE FORESEE-ABLE FUTURE.

I WAS AFRAID OF THAT... SHIMA-ZAKI SEES SHIRO-SAN AS...

THAT WAS FIVE!

.....!

I'LL START WITH THE FIFTH QUES-TION.

I can't watch.

AND SHIMAZAKI DOESN'T KNOW SHIRO-SAN IS MARRIED.

HUNH? WHAT ARE YOU SAYING?

EH?

.....!!

YOU SCUM-BAG!

THAT DOESN'T MATTER. I'M NOT ONE TO DWELL ON THE PAST.

SHIRO-SAN!? YOU'VE GOT SOMETHING MORE IMPORTANT THAN HER!

I'LL BE DOING FLAMINGO TRAINING OVER HERE!

ガラガラ

HAS HE FORGOTTEN HIS FAMILY?

EH... PLEASE THINK ABOUT IT.

I... I'LL...

I'D RATHER AIM FOR THE DOUBLES CROWN!

RATHER THAN PROTECT MY SINGLES TITLE...

GOT TO CHANGE UP MY PRACTICE PROGRAM A BIT!

MY MIND'S MADE UP! I'LL DO THE FLA-MINGO, TOO!

DOU-BLES?

FROM MY WIFE?

FROM YOUR WIFE! IMPORT-ANT DOCU-MENTS!

WHOOM

THIS SHOULD SHOW HIM!

IT'S JUST NOT AC-CEPTABLE!

YOU ASSHOLE! EVEN IF YOU DON'T INTEND TO, TREATING A WOMAN LIKE THAT...

I'VE BEEN WAITING AGES FOR THAT!

BEAM

IT'S HERE AT LAST!

SHIRO-SAN, YOU GOT A PACKAGE.

OF COURSE I DO. I MADE IT HAPPEN.

HUNH? YOU KNOW WHAT IT IS?

I WAS WRONG...

RNNP

NOT SOME-THING YOU CAN GET WITH JUST A SIGNA-TURE...

TOOK SOME WORK.

IF I LET THEM PART LIKE THIS, HIS POOR WIFE...

GRAB

WHERE'S MY HANKO.

AH!?

If I step off the line, my wife will turn into a white Cornish hen.

I THOUGHT HE WAS FIGHTING TO KEEP HIS DISTANT WIFE FROM TURNING INTO A HEN!

ALL THIS TIME...

FWP

THERE'S A LETTER AT-TACHED!

YOUR WIFE'S FEELINGS ARE...

YOU CAN'T JUST SIGN IT, RIGHT?

WHAT THE!?

Give that back!

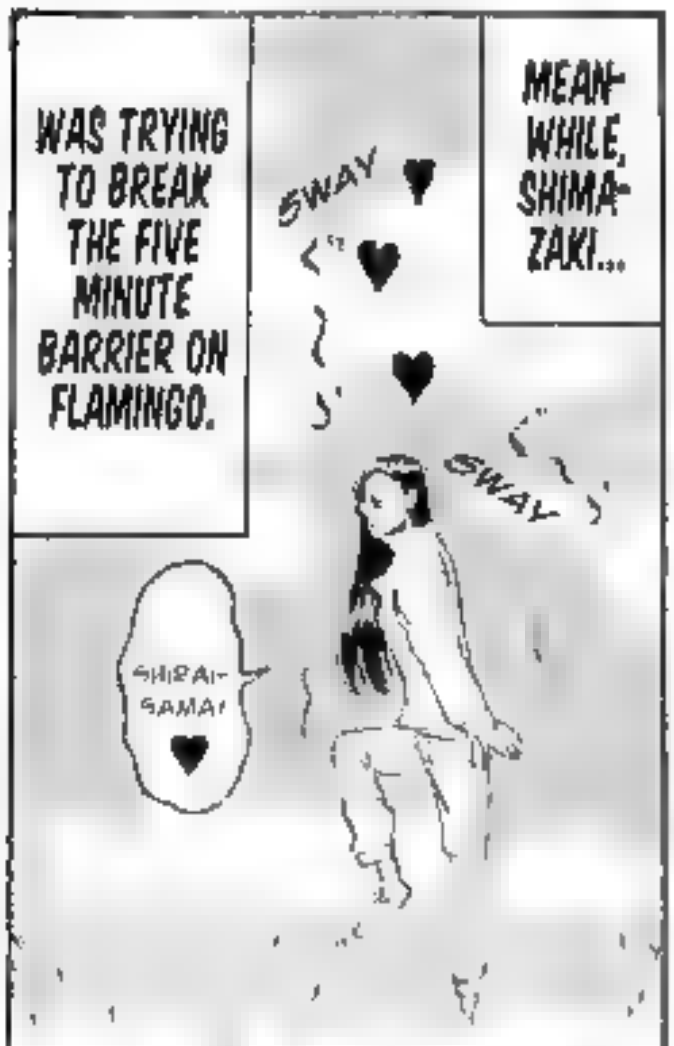
OH, AND...

THAT'S THE ONE THING I ADMIRED ABOUT HIM!

Dearest,
Are you in good condition for the Australia cup? I feel like the dirt these days isn't as sticky. Make sure your legs and back are in good condition. I know I'm just fretting, and no matter what your condition you'll take the cup! But I love you walking lines more than any other version of you, so be careful! (Also make sure you have enough powder!) Please keep walking those lines the way only you can.

Kaoru

SO I HAVE TO HAVE MY WIFE ACT AS GUARANTOR EVERY TIME.
I CAN'T ATTACH MY PROOF OF RESI-DENCE TO THE TOURNAMENT APPLICATION..
you read the letter?
THIS IS...



I THINK YOUR WIFE IS A LITTLE TOO UNDER-STAND-ING!
Girls usually rebel at that age!
Ha ha ha
I GUESS THAT'S WHAT'S POPULAR IN HIGH SCHOOL THESE DAYS!
OH, THIS IS FROM MY DAUGHTER!
Dad! I looooove you!

English Digital Edition
Chapter 202

Arakawa Under the Bridge
荒川アンダーザブリッジ
Hikaru Nakamura

荒川アンダーザブリッジ, Vol 8 ©2008 Hikaru Nakamura/SQUARE ENIX CO., LTD.
First published in Japan in 2008 by SQUARE ENIX CO., LTD.
Translation ©2015 by SQUARE ENIX CO., LTD.

ARAKAWA UNDER THE BRIDGE
荒川アンダーザブリッジ

IS RUN BY THE LAST SAMURAI.

Why's his hair so messy? Is he ill?

Eek, that look is so cute!

荒川アボカドリバー

THE OPEN AIR BEAUTY SALON IN THE ARAKAWA RIVER BASIN...

UMM...

SIGH...

SIGH...

IT GOT ME THINKING...

THOSE PHOTOS AT THE ENTRANCE.

NOT ONE PERSON HAS EVER ASKED FOR MY REC-OMMENDED LOOK

..IT FEELS LIKE YOU'RE ABOUT TO EXECUTE ME.

IF YOU DON'T DO IT SNAPPY LIKE USUAL...

SPIN

SPIN

ドキ

BA-BUMP

ドキ

BA-BUMP

(RECOMMENDED STYLE)

UH...

SHAKE

SHISHSHSAKE

UMMM?

HA HA HA, ARE YOU KIDDING ME?

SIGH

MAYBE MY TASTE IS OLD-FASH-IONED.

IT'S AT LEAST 300 YEARS OUT OF DATE!

I APOLOGIZE. I WAS LOST IN THOUGHT.

YEEAAAAH! A HAND POWERED MICRO-VIBRATION RAZOR!

H-HOW CAN THAT BEEEEEEEE!?

IT SEEMED READY TO SHAVE ME TO THE ROOT.

ARAKAWA UNDER THE BRIDGE

荒川アンダーザブリッジ

CHAPTER 203: THE ROAD TO STYLE MASTERY

EHHHH!? YOU CAN'T DO THAT!

I'LL CLOSE MY SHOP!

WHY DIDN'T ANYONE TELL ME!?

WWW

YOU NEVER NO-TICED!?

I HAD A SHOP BEFORE I CAME UNDER THE BRIDGE.

YES...

You were listen-ing?

SIGH

Only you can cut my bud!

AND YOU'VE ALWAYS BEEN A BEAUTI-CIAN.

WHERE ELSE WILL WE GO?

(SAMURA)

OH, I KNOW! OLD PICTURES OF YOUR-SELF ARE SO AWK-WARD!

AT THE TIME I HAD NOT THE SLIGHTEST NOTION OF FASHION.

I'D RATHER NOT SHOW THEM.

Worse than now?

(DON'T BEND)

DO YOU HAVE ANY PICTURES FROM BACK THEN?

SHOP...

Salon Samurai

OH, IN HERE?

IF YOU LOOK TO-WARDS THE BACK OF THE CATA-LOGUE...

FLIP

WHERE...

BUT BEFORE YOU TALK ABOUT CLOSING, YOU SHOULD TAKE A LOOK BACK AT YOUR ROOTS.

PER-HAPS SO...

I GUESS I DO, BUT...

!?

I ASSUMED HIS SPECIES COULD NOT GROW HAIR ON TOP OF HIS HEAD.

He's human?

THAT'S POST-MEIJI REVOLU-TION!

EH? BUT THAT'S SUCH AN OLD...

YOU LOOK HOT!!!

THEN HAVE SOMEONE WITH TASTE PRODUCE YOU!

wait, wait

BUT I NO LONGER TRUST MY OWN TASTE...

YOU ABSO-LUTELY CAN'T CLOSE NOW!

REOPEN YOUR SHOP AS A FASHIONABLE MEGA-POPULAR BEAUTICIAN!

I SEE...

SO YOU CAME TO ME...

NO ONE IN THE RIVER BASIN BEATS ME!

IF YOU'RE LOOKING FOR A FASHION LEADER...

あぁ～～～!! WOW...

FWP

I'M PRETTY GOOD AT CHANG-ING IT!

YEP, DON'T WORRY! EVEN IF I DON'T HAVE HAIR...

I REALLY DON'T KNOW...

まげない

MIGHT HAVE BEEN THE WRONG CHOICE.

NOD

DUDE... YOU MESSED UR

YOU LOOK COOL!

I KNEW IT! YOU LOOK FAB!

キャー EEK

WHA ...?

Cool～

キャー EEK

まげない

HOW'S THAT LOOK?

OOH, IF WE ADD THAT...

EH? YOU CAN MAKE HIM COOLER?

GOT TO BRING OUT HIS DANDY-ISM...

STARE

STARE

UH, YEAH, TOTALLY!

!!

HAHH

HAHH

WHHHEWW...

BAD...
ASS...

WHAT ARE YOU DOING!?

HEH HEH

AND PUT SOME SEWAGE SMELLING CO-LOGNE

HAHH

HAHH

NEXT. IF WE GET SOME HIGH-WAISTED JEANS...

TUCK IN THAT SHIRT..

THE TWO MEN INSTINCTIVELY REJECTED THE BIRTH OF A POWERFUL FOE.

GOTTA SNAP A PICTURE OF HIM NOW!

HAHH

BRING

TO

LIFE

HAHH

Ensure the hunk power balance doesn't topple!

BUT... BUT...

ROTTEN PICKLED DAIKON HAS NO RIGHT TO INTERFERE WITH THE CRE-ATION OF BEAUTIFUL THINGS!

English Digital Edition
Chapter 203

Arakawa Under the Bridge
荒川アンダーザブリッジ
Hikaru Nakamura

荒川アンダーザブリッジ, Vol 8 ©2008 Hikaru Nakamura/SQUARE ENIX CO., LTD.
First published in Japan in 2008 by SQUARE ENIX CO., LTD.
Translation ©2015 by SQUARE ENIX CO., LTD.

ARAKAWA UNDER THE BRIDGE
荒川アンダーザブリッジ

CHAPTER 204: ARAKAWA BEFORE AND AFTER

YOU LOOK ABSO-LUTELY AMAZ-ING, RIGHT?

EEK, SO, SO? LAST SAMURAI!

C-CAUSE MARIA WAS REALLY AN-NOYED...

HEY, WHY'D YOU PUT HIM BACK?

IT'S BEEN A WHILE. . .. I REMEMBER LOOKING LIKE THIS.

HE ACTUALLY SAID THAT!?

!?

YES, IT WAS QUITE ANNOY-ING.

MARIA-SAN SAID SOME-THING NICE TO A GUY!?

NOT BAD.

EH?

IT SEEMED THAT GIRLS ALL HAD A THING FOR ME.

INTERVIEW

POPULAR BEAUTY CLAN

KANTO POPULAR BEAUTICIANS BEST 40!!

SHIBUYA "SAMU" OWNER

GIRLS SPEAK

SO COOL! I JUST LOVE
CAN T GET IN
UP CLOSE H
SOOOPER BA
HEART BEAT
CAN'T GET
DOES HE H
I'M MAD A
WANNA MA

MY SHOP BECAME TRENDY FOR A WHILE...

YOU MUST HAVE BEEN POPULAR.

I HAD TO BLINDFOLD THEM WHILE I CUT.

It's dangerous to cut your hair.

Please face forward.

TO STOP THEIR EYES FROM FOL-LOWING ME...

AMAZING... TO THINK WE COULD MAKE THE RIVER BASIN SO STYLISH...

THROB THROB THROB THROB THROB THROB

SIGH.

AN AG-GRES-SIVE, POP STYLE ...

KABOOM

SLIIIM

AN ALL NEW P-KO!

I'LL STYLE A P-KO WHO FITS IN AT A FASHIONABLE SALON!

PLAT-FORM BOOTS TO MAKE YOUR LEGS LOOK LONGER...

HAVE LONG LEGS, CURVES, AND AT-TITUDE.

BUT THE GIRLS WHO GO TO THOSE BEAUTY SALONS...

!!

Desperate...

Not like me...

THEN LEAVE IT TO ME, P-KO!

THIS IS THE REAL ME.

I NEVER TRY, ONLY DO.

P-KO, DON'T TRY TO...

YOU LOOK LIKE AN UNBAL-ANCED INSECT!

HMPH.

HUNH

I KNOW! DON'T WORRY, I'LL PRODUCE YOU, TOO!

REC, YOU ALWAYS WEAR THE SAME THING.

HMPH-

GETTING TALLER MAKES YOU HAUGHTY!?

OH, VERY NICE INDEED.

I AP-PROVE.

Waaaaaugh in my boxers again!

I'M NOT ONE TO LET TRENDS...

STOP! I HAVE... POLICIES ABOUT THESE THINGS!

YOU THINK IT SAYS 'ME'?

EH? FOR REALS?

YEAH, VERY COOL.

SHM

SHM

IT'S, MADLY

SHHA

THE 'ME'-NESS SHOW-ING?

SHHA

HE BLEACHED IT WITH SUCH FORCE IT KILLED MY CUTICLES.

FOR REALS?

GOT TO PER-SONALIZE YOUR DYE.

BUT TO MAKE YOU EVEN COOLER...

English Digital Edition
Chapter 204

Arakawa Under the Bridge
荒川アンダーザブリッジ
Hikaru Nakamura

荒川アンダーザブリッジ, Vol 8 ©2008 Hikaru Nakamura/SQUARE ENIX CO., LTD.
First published in Japan in 2008 by SQUARE ENIX CO., LTD.
Translation ©2015 by SQUARE ENIX CO., LTD.

ARAKAWA UNDER THE BRIDGE
荒川アンダーザブリッジ

CHAPTER 205: EYE-OPENER

PLEASE DYE THIS SILVER MESS BACK TO NORMAL!

Stupid idiot!

An hya hya hya

L-LAST SAMU-RAI!!

WON'T THAT EVAPORATE YOUR DISH WATER?

YOU TOO, MAYOR?

Getting treat-ment?

HOT.

Ha ha ha ha

YOU LOOK LIKE A METAL SPONGE.

...WAS THE SAME. AT THE BECK AND CALL OF GIRLS...

I FEEL LIKE MY LAST SHOP ...

SIT WHER-EVER, REC.

HUNH ..

IT'S WORTH SACRIFICING A LITTLE DISH WATER TO PROTECT MY CUTICLES.

DON'T BEND.

!?

.....

DOESN'T MATTER.

AS LONG AS THEY'RE HAPPY...

Hahh..

HUNH? LAST SAMURAI, YOU'RE LOOKING DOWN AGAIN?

THIS IS...

YOU'VE WORN THAT SHIRT SINCE YOU CAME TO THE RIVER.

WHEN I FIRST CAME TO THE RIVER BASIN...

MAYOR, WHAT DID YOU...?

HUNH? I JUST READ YOUR T-SHIRT.

SIGH...

MY HEART ONLY SETTLES WHEN I LOOK INTO THIS BLADE...

HAHH

GLINT

HAHH

I'D RUN MY SHOP THE WAY THE GIRLS TOLD ME...

...UNTIL I NO LONGER KNEW WHAT HAIRCUTS I WANTED TO DO.

Can't do this or I'll get arrested.

I HAVE TO BEND MY THINKING TO MATCH THEIRS.

HAHH

HAHH

BUT WHAT CAN I DO?

PA-THETIC!

WHOOM

WHOOM

WHOOM

THAT'S IMPOSSI-BLE, MAN.

THIS IS THE HEISEI ERA.

(WARR OR WAY)

A BLADE HANDED DOWN FROM SAMURAI ANCES-TORS...

THE BLOOD OF SAMURAI FLOWED WITHIN MY VEINS...

BUT IT NEVER BENDS.

A GOOD KATANA MIGHT BREAK...

YOU GOT A KATANA, RIGHT?

SAMU-RAI?

HA HA HA, DON'T TRY TO HUNT ME.

I'M JUST HAPPY TO SEE A SAMURAI AGAIN.

DON'T REPORT ME!

YIKES, WHAT ARE YOU?

AT THAT MOMENT, MY BLOOD...

SAY, DO YOU LIKE SUMO?

SAMURAI SHOULD VALUE THEIR BLADES.

I FELT LIKE MY SAMURAI BLOOD... ...FINALLY BEGAN TO FLOW.

CHIINNNG

BA-DUMP

SAMU-RAI...

DON'T BEND...

BA-DUMP

EVEN A BAD KATANA DOESN'T BEND.

I'M CLOSING SHOP TODAY.

SORRY, REC-KUN.

MM? WHAT'S WRONG, LAST SAMURAI?

SCRRRRRRRRRRRR

IF YOU INSIST...

EH? BUT MY HAIR...

!?

THE NEXT DAY

IS EV-ERYONE HERE?

TAPTAPTAPTAP

AIIIEEEE

SHHH

YOU CAN...

...BE MY PRACTICE MODEL TODAY.

THEN LEAVE HIM BE.

I SEE.

SHHH SHHH

HEY,

NO. REC HASN'T LEFT HIS ROOM.

Told me not to come in.

OPEN THE CURTAIN ON A NEW FASHION AGE.

SHH

SHH

SHH

SHH

TODAY WE'LL TAKE ARAKAWA BY STORM...

I'M READY FOR YOU.

OH, YOU'VE COME?

BEAUTI-CIAN! YOU OPEN?

SHINK

TO MY NEW WORLD.

CLCK

Wow!

Bravo! Yay!

COME ON IN...

THANKS TO YOU, MY EYES HAVE BEEN OPENED TO THE HEIGHT OF FASHION...

IN THE WARRING STATES!

FIND YOUR-SELF...

まげ ない

WHOOM

AND I'LL MAKE THEM MINE!

GIVE ME YOUR HEADS ...

REC TRIED TO UNDO THE TOPKNOT ALL NIGHT, BUT IT REFUSED AS IF CURSED.

SNIFF

やめろおお

STOOP

Nino-san, ruh!

SNIFF

ALL WILL BE THE LATEST TREND -- THE TOP-KNOT!

ヤアアアア

AIIEEE

あああ

AUUGHH

English Digital Edition
Chapter 205

Arakawa Under the Bridge
荒川アンダーザブリッジ
Hikaru Nakamura

荒川アンダーザブリッジ, Vol 8 ©2008 Hikaru Nakamura/SQUARE ENIX CO., LTD.
First published in Japan in 2008 by SQUARE ENIX CO., LTD.
Translation ©2015 by SQUARE ENIX CO., LTD.

ARAKAWA UNDER THE BRIDGE
荒川アンダーザブリッジ

BUT WHAT EVERYONE LIKES THE MOST...

URIEL'S JUDG-MENT!

SCHAA

BEGIN THE 12 DISCIPLE FLURRY!

SCHAA

FOOM

JUDAS' BETRAY-AL!

WOOSH

荒ぶるアダーナブルブラ

SUNDAY MORNINGS ON THE RIVER BEGIN WITH MASS.

EVERY-ONE GOT THEIR COOKIES?

Nobody's gonna take it from you

NIBBLE NIBBLE NIBBLE

So good

OOH, CHOCO-LATE CHIP TODAY!

WAS THE COOKIES SISTER GAVE OUT AFTER MASS.

WHAT KIND OF DREAM WOULD MAKE HIM NOT SLEEP?

SIS-TER.

OK, EVERY-ONE...

A DREAM? LIKE A NIGHT-MARE?

HEH

SORRY, FORGET I MENTIONED IT. IT'S NOTHING.

IT'S LIKE A TEA PARTY!

COME EAT IN THE CHAPEL.

THERE'S CAKE TODAY, TOO!

I HAD A DREAM THAT WOKE ME UP LAST NIGHT.

I COULDN'T SLEEP, SO I MADE A CAKE.

OHH.

WHAT'S THE OC-CASION?

I'll help.

WE'RE NOT INSECTS, YOU KNOW!

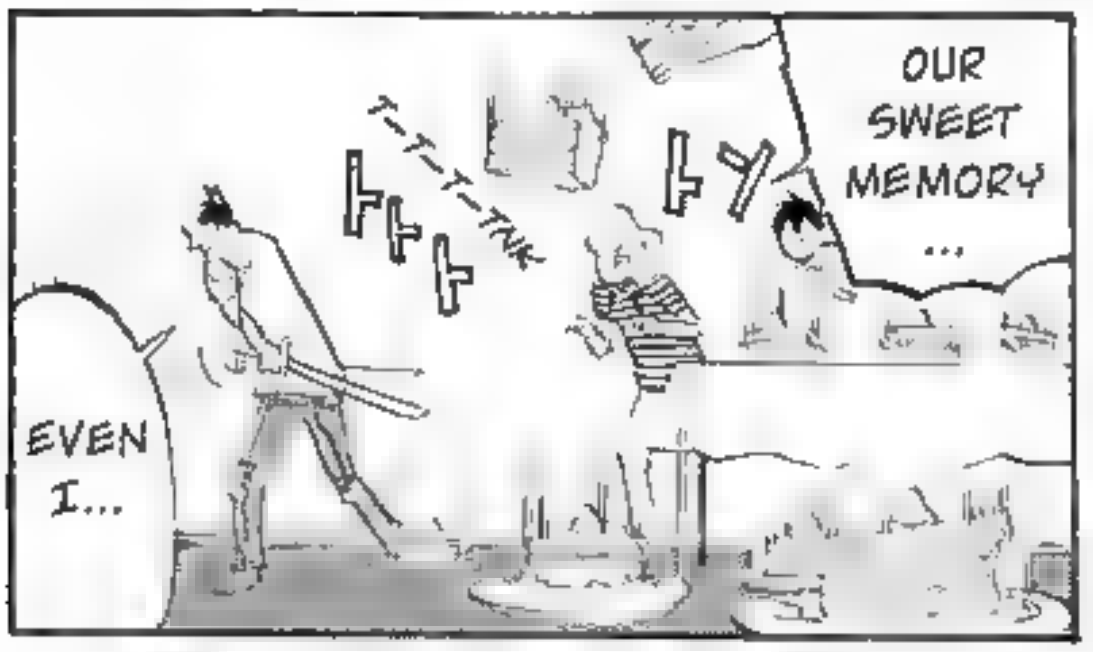
SWARM THIS THING TILL THERE'S NOTHING LEFT!

ARAKAWA UNDER THE BRIDGE

荒川アンダーザブリッジ

☜CHAPTER 206: PEOPLE WHO DON'T CLEAN

CUTTING?
SHINK
NOPE, WE ALREADY CALLED IT!
HA HA HA HA HA
OH?
YOU GOTTA BE KIDDING ME, GOLD FACE! THAT'S SOMETHING FOR NINO-SAN AND ME TO DO!



AFTER YOU'VE HAD SISTER'S, YOU WON'T BE TEMPTED TO BUY CAKE OUTSIDE...

I've got a severed leg on mine...

BE-CAUSE IT'S CAKE.

TODAY'S COOKIES ARE REALLY FLUFFY!

YOU'RE AMAZING, SISTER!

THESE GUYS HAVE FUN WITH EVERY-THING.

ROCK ON!

Oh, me, me!

ANY-ONE FOR PAPER SUMO?

SINCE WE'RE ALL HERE TOGETH-ER...

HA HA HA

IT'S ALWAYS SO CLEAN HERE.

THE LIGHT IN THE CHAPEL IS JUST ABOUT PERFECT.

I THINK I'LL READ A BIT.

Again!

HYA HYA HYA HYA

DON'T MESS HIS PLACE UP.

HEY...

CHINK

HA HA HA HA HA HA HA

HYA HYA HYA HYA HYA

MAKES ME WANT TO STICK AROUND.

.....

Oh, strong!

Wah, wah

OH, WE'LL CLEAN UP!

CLEAN UP FIRST!

AH, HEY!

YEAH, IT'S OVER HERE.

SHOGI?

MMM.. REAL SUMO IS BETTER

LATER!

THAT LATER IS NOW!

YEAH! LATER!

YOU JUST BLEW YOUR NOSE ON THAT TISSUE.

Don't act like you're the victim.

NO, IT'S TRASH.

THIS STUFF? IT'S NOT TRASH. WE'RE JUST PUTTING IT HERE.

BECAUSE I KEEP...

WHAT ARE YOU YELLING FOR?

...ASKING YOU TO CLEAN UP THAT TRASH.

SHH

OH, I PUT THIS HERE...

THAT WAY I CAN USE IT FOREVER.

TO DRY OUT.

SNAP

I DON'T EXPECT...

LET THAT TRY OUT AND IT TASTES LIKE YOGURT!

AND THE WHIPPED CREAM ON THE CAKE PLATES...

REC KNEW HE WOULD NEVER SEE EYE TO EYE WITH HOSHI.

SO WHY AM I SO SAD!?

ANYTHING FROM YOU THAT SOUNDS LIKE SENSE!

English Digital Edition
Chapter 206

Arakawa Under the Bridge
荒川アンダーザブリッジ
Hikaru Nakamura

荒川アンダーザブリッジ, Vol 8 ©2008 Hikaru Nakamura/SQUARE ENIX CO., LTD.
First published in Japan in 2008 by SQUARE ENIX CO., LTD.
Translation ©2015 by SQUARE ENIX CO., LTD.

ARAKAWA UNDER THE BRIDGE
荒川アンダーザブリッジ

CHAPTER 207: MAIL ORDER THING

MY TV REMOTE, MY CARPET...

I KNOW EXACTLY WHERE THEY GO.

LISTEN UP!

THAT'S WHAT I'M TRYING TO SAY TO YOU!

YOU'RE SUPER CREEPY.

They're all the same clothes.

Beautiful

EVERY-THING IN MY CHEST OF DRAWERS IS FOLDED LIKE IN A STORE. IT'S BEAU-TIFUL.

THIS...

IS MY MIRACLE.

WHAT ELSE WOULD IT LOOK LIKE? IT'S GAR-BAGE.

NOPE.

OH...

THIS LOOKS LIKE GARBAGE TO YOU?

IT PAINS ME IF THERE'S GARBAGE ANYWHERE IN MY SIGHT!

YOU THINK WAAAAY TOO HIGHLY OF YOURSELF.

WOULD BE TO ACCEPT DENIAL OF MY OWN PAST!

WHOOM

TO CLEAN UP THIS 'GAR-BAGE'...

PROOF THAT I HAVE LIVED WITH PASSION!

Proof of life

GOD DAMN IT!

WE'LL CLEAN UP LATER.

ANYWAY, WE'RE HAVING FUN, DON'T BE A WET BLANKET.

SHH

SHH

ROLL

ROLL

SHH

BRRRR

OH! SISTER IS A MAN WHO CAN CLEAN!

DOES NOBODY BUT ME KNOW HOW TO CLEAN?

LIKE I'M THE ONE MESSING THINGS UP...

CHNK

CHNK

!

OH, DON'T WORRY ABOUT THAT.

WAH, I'M SORRY, SISTER!

SPLSH

AHH!

HE'S LIKE A MOM.

Now, now.

WAAAHHH!!

JUST TAKE IT OUTSIDE AND SHAKE IT.

THIS CARPET IS WATER-PROOF...

MM?

I CAN'T BELIEVE YOU LET THEM PUSH THE CLEAN UP ON YOU.

HAHH

I GUESS HE DID RUN AN ORPHAN-AGE...

IF YOU SAY THAT, THEY'LL GET WORSE!

DON'T WORRY.

I'LL GET THE REST LATER

I CLEANED UP WHERE YOU WERE.

THEY'RE TRASH-ING IT!

THIS IS YOUR HOUSE, RIGHT?

MM? LIKE HOW ORANGE JUICE GETS STAINS OUT?

NO...

I'VE GOT A LAST RESORT... THE CLEAN-UP FRUIT.

I SEE YOU LIKE THINGS TIDY, TOO.

THE BLACK PINE-APPLE!

TOSS THIS, AND EVERY-THING'S CLEAN.

I BOUGHT THIS MAIL ORDER BECALSE IT SAID IT WOULDN'T LET ANY LIQUID IN...

GOOD, NOW PUT IT BACK DOWN.

TKK TKK TKK

SISTER! IT REALLY DIDN'T ABSORB THE WATER!

SISTER'S MOTTO WAS "KILL ROACHES FROM THE NEST."

IF YOU VALUE YOUR LIVES, START CLEANING!

GRIN

LOOKS LIKE IT WON'T ABSORB THE LIQUID LEFT BEHIND BY MY BLACK PINEAPPLE, EITHER!

English Digital Edition
Chapter 207

Arakawa Under the Bridge
荒川アンダーザブリッジ
Hikaru Nakamura

荒川アンダーザブリッジ, Vol 8 ©2008 Hikaru Nakamura/SQUARE ENIX CO., LTD.
First published in Japan in 2008 by SQUARE ENIX CO., LTD.
Translation ©2015 by SQUARE ENIX CO., LTD.

ARAKAWA UNDER THE BRIDGE
荒川アンダーザブリッジ

CHAPTER 208: NINO'S LESSON

TIME FOR MY FINAL RESORT!

STAGGER

I KNEW THEY WOULDN'T LISTEN...

LET'S CALL IT QUITS, IT'S NO FUN.

I LOVE IT, BUT YEAH.

YOU'RE REALLY BAD AT SHOGI, MAYOR.

30 MINUTES LATER

ANYBODY KNOW WHERE THE PAPER WRESTLERS I PUT HERE ARE?

OR...

CLNK

WHAT? IT WAS RIGHT HERE!

I WAS STARTING TO READ A MAGAZINE...

MM?

I KNOW.

SHH

Terrifying!

WHERE ANYTHING AT ALL IS?

BEHOLD MY ORDERLY BEAUTY!

WHOOM

I PUT THEM AWAY!

SO, WHAT WERE YOU LOOKING FOR?

Yooo

UGH, YOU TURNED THIS CHAPEL INTO A GLEAMING, UNCOMFORTABLE HELL!

FROM NOW ON, NO MATTER WHAT YOU DO HERE, YOU'LL HAVE TO ASK ME!

IN OTHER WORDS...

ACK...

REPENT ALL YOUR BRUTISH ACTIONS...

AND ASK ME NICELY WHERE THINGS ARE. I MIGHT JUST TELL YOU.

GET IT, NOW?

AH HA HA HA, SAY WHAT YOU WILL!

IF ONLY YOU KNOW WHERE STUFF IS THEN IT AIN'T OR-DERLY!

DON'T UNDER-ESTIMATE MY TRASHING POWER.

HA, ASS-HOLE..

YOU'LL STILL HAVE TO...

BRRRRRING

IS THAT WHY YOJR KEYS AND YOUR WALLET ARE CHAINED TO YOUR PHONE!?

WHOOM !!

I DREAM OF A FUTURE WHERE EVERYTHING MAKES A NOISE LIKE PHONES DO!

I LOSE STUFF IN MY HOUSE ALL THE TIME!

Oh, under there.

NAAAAAH

HERE GOES, SLOB SECRET ART...

HE WHO CLEANS THE FIELD, COM-MANDS THE FIELD!

WHOOOM

VICTORY TO THE CLEAN FREAKS!

EEEEE! YOU'RE OPENING EVERY-THING!

CLNK

CLNK

CLNK

THE "HAS THIS PLACE BEEN ABAN-DONED?"

SO I NEVER HAVE TO OPEN IT AGAIN!

SHIVER

YOU'RE NOT EVEN CLOSING IT!

I FOUND SOME-THING CUTE!

WHAT?

DAMN IT!

IF I OPEN EVERY-THING, I'LL FIND IT!

SHINK

IS IT IN HERE...?

SO, WHAT'S ALL THE FUSS?

N-NINO-SAN, WHY DO YOU ALWAYS SLEEP IN DRAWERS?

SORRY, I ATE SO MUCH I GOT SLEEPY.

AND YOU CLEAN UP TOO MUCH!

HE WAS MAKING A HUGE MESS!

Nuts.

I HAD A DREAM WHERE I WAS THE FRUIT OF A BANANA.

YOU'VE BEEN VERY LOUD.

ON VENUS...

HUNH?

THERE'S THIS THING CALLED A SPACE BUNNY.

IF WE DON'T CLEAN UP...

HA, LOOK! NINO-SAN'S ON MY SIDE!

WE'LL GET EATEN.

NO?

YOU THINK IT'S CREEPY TO PUT STUFF AWAY THE SECOND YOU USE IT, RIGHT?

WE ALWAYS DO THAT ON VENUS.

EVERY DAY IS CLEAN OR BE EATEN.

VOOOOOOOOOM

IF YOU LEAVE STUFF OUT IT'LL INHALE IT INTO THE BLACK HOLE INSIDE ITS BODY.

SO, HOSHI...

SO I DON'T GET EATEN.

EVEN NOW I CAN'T SLEEP UNLESS I'M INSIDE SOME-THING.

I CAN'T BREAK THE HABIT.

REC WON THE BATTLE, BUT HAD DREAMS FOR A WEEK ABOUT THOSE TWO BLACK HOLES.

I'M SO SORRY!

WHERE BEING MESSY ISN'T FATAL.

BE GRATEFUL YOU WERE BORN ON A PLANET...

English Digital Edition
Chapter 208

Arakawa Under the Bridge
荒川アンダーザブリッジ
Hikaru Nakamura

荒川アンダーザブリッジ, Vol 8 ©2008 Hikaru Nakamura/SQUARE ENIX CO., LTD.
First published in Japan in 2008 by SQUARE ENIX CO., LTD.
Translation ©2015 by SQUARE ENIX CO., LTD.

ARAKAWA UNDER THE BRIDGE
荒川アンダーザブリッジ

FIND THEM! WE CAN'T LET THEM LEAVE THE BUILDING!

BEEP

TNK

BEEP

NO. 29 AND 30 HAVE ESCAPED!

TNK

荒川アンダーザブリッジ

THREE YEARS AGO, WE ESCAPED FROM HELL.

THEY'RE THE MOST POWERFUL OF THE ESP SAMPLE!

BUT WE NEVER IMAGINED YOU'D BE REC-SAN!

WE KNOW YOU CAN DISGUISE YOURSELF AS ANYTHING...

UNH... UGH... PLEASE ..

THE LAB NEVER GAVE UP ON FINDING US.

THE CURRENTS SWEPT US UNDER THE BRIDGE.

HOW DARE YOU!

LEAVE THE PEOPLE HERE ALONE!

TO US, THIS PLACE WAS LIKE HEAVEN, BUT...

WHAT KIND OF TORTURE IS THIS!?

I'LL RIP THAT MASK OFF YOU!

WE'LL FIGHT FOR WHAT HAPPI-NESS WE HAVE!

TUG

TUG

YANK

YANK

ARAKAWA UNDER THE BRIDGE

荒川アンダーザブリッジ

CHAPTER 209: THE METAL BROTHERS AWAKEN

NUMBERS ASSIGNED TO OUR ABILITIES! AN IN-HUMAN, DEVILISH DOCUMENT!

校の教育目標
1 自分で考えやりぬくこども
2 みんなのために力をあわせるこども
3 けんこうなからだと心をもつこども
習の記録
習の中で

国語	社会	算数	理科	音楽	図画工作	家庭	体育
4	1	5	1	3	4	4	4

よい 4(よい)3(ふつう)2(努力しよう)1(もっと努力しよう)
だけについて

学習のめあて

		努力したところ 学科 1	2	3
い	こと (内容を正しくききとる)			
す	こと (正しくわかりやすく話す)			
む	こと (文章の内容を正しく			

1年1組 番 鉄祖

DETAILED RECORDS ON BOTH OF US!

所見

(REPORT CARD)

YOU GAVE US NUM-BERS!?

WHAT IS THIS "SEAT NUMBER"?

WHAT DO YOU MEAN?

I'VE NEVER SEEN PSYCHIC POWERS, SO I DON'T BELIEVE IN THEM...

YOU'VE SEEN THEM, REC-SAN.

I JUST PUT SEAT NUMBERS TO MAKE IT SEEM LIKE A SCHOOL.

THE LAB... YOU MEAN THE PSYCHIC POWERS STUFF?

WE'RE NOT GUINEA PIGS!

SO THEY'RE FANS OF PRESSURE-FREE EDU-CATION!

I HAD BEEN WONDERING ABOUT THAT.

AND MY BROTHER'S HEIGHT SHRANK BECAUSE OF OUR POWERS!

THE POINTS OF HOSHI-SAN'S STAR GOT LESS POINTY.

OK...

WE'LL SHOW YOU.

AS THEIR TEACHER, I NEED TO WAKE THEM UP.

THEY WON'T BE CHILDREN FOREVER...

IS THERE ANYTHING YOU CAN JUST SHOW ME?

SHH SHH SHH

HEH HEH HEH. TOO LATE TO STOP US NOW.

WHY ARE YOU RUBBING YOUR HANDS TOGETH-ER?

YOU KNOW FULL WELL THE POWER OF THE MASKS IS WEAKENING.

SHHH

HUNH? BUT YOUR MASKS ARE DAMPENING THE POWER...

SHHH

WHA...

SHIVER

WHOOM

OUR POWER!

LIKE THEY'RE TRYING TO PULL SOME-THING...

FEAR IT!

THAT'S HOW YOU WERE ABLE TO FIND US HERE.

WAAVE

わあ…

OHH...

OUR POWER CANNOT BE CONTAINED..

もわあ.

FFFWW

BOTH OF THEM HAD A 1 IN SCIENCE.

RIGHT, WE'RE STARTING SCIENCE OVER.

THE AWFUL MONSTERS INSIDE US ARE ABOUT TO AWAKE!

English Digital Edition
Chapter 209

Arakawa Under the Bridge
荒川アンダーザブリッジ
Hikaru Nakamura

荒川アンダーザブリッジ, Vol 8 ©2008 Hikaru Nakamura/SQUARE ENIX CO., LTD.
First published in Japan in 2008 by SQUARE ENIX CO., LTD.
Translation ©2015 by SQUARE ENIX CO., LTD.

ARAKAWA UNDER THE BRIDGE
荒川アンダーザブリッジ

CHAPTER 210: PSYCHICS VS. VENUSIANS

NOW THEY'RE MIXED UP IN THIS...

BROTHERS! WE ARE NOT YOUR ENEMIES!

WAHH!

WAHH!

AFTER AN HOUR, THE RESIDENTS BEGAN TO GATHER.

YOUR PARANOID DELU-SIONS ARE WAY TOO STRONG.

PSYCHICS HAVE RIGHTS!

WE WON'T GO BACK TO THE LAB!

I CAN'T...

WHAT ARE YOU TALKING ABOUT!?

SCRUNCH...

LOOK, EACH STEP I TAKE...

BUT THE BROTHERS' POWERS ARE KEEP-ING US AWAY!

GRIN

HUNH?

THE WINDOW'S OPEN, THEY HAVE NO WEAPONS, COME AND UNTIE ME!

WHY ARE YOU ALL KEEPING YOUR DIS-TANCE!

WE'D LOVE TO...

ANOTHER SPLIT END!

How awful!

GIVES ME...

WORLD'S LEAST INTER-ESTING POWER!

Nothing super about it...

Mayor, hang in there!

Damn it!

BY THE TIME I GET THERE MY CUTICLES WILL BE DEAD!

I WISH I COULD SAVE YOU...

SHUT UP!

UNH ..

SO HOSHI! YOU'VE GOT NO HAIR TO WORRY ABOLT!

IT'S NOTHING FOR US TO OPEN CU-TICLES!

HEH HEH, THEY'RE WORKING, FAKE MAYOR!

GRIN

SWAY

BUT...

THE BROTHERS' POWERS...

W-WELL, THAT'S

So serious?

YOU DRIVE ME NUTS, BUT WHO ELSE WOULD I FIGHT WITH?

YEAH, BECAUSE YOU DID THAT.

THAT'S JUST YOUR NATURE!

ゴロ FLOP

FLOP ゴロ

OOH, A HOROSCOPE.

THEY'RE MAKING ME TOO LAZY TO GET UP!

YOU ARE LITERAL-LY THE WORST!

YOU'VE READ EVERYTHING INTERESTING! STOP PRETENDING TO CARE ABOUT THE SWEEPSTAKES!

OH, FREE SALAD DRESSING TO SO LUCKY WINNERS.

AND TELEPHONE CARDS TO 100!

SHH

DON'T WORRY, THIS SHOOTS TRANQ DARTS...

THIS IS MY JOB...

CHNK

YOU DON'T KNOW WHAT NUNS DO, DO YOU?

SISTER! NEGOTIA-TIONS LIKE THIS ARE THE DOMAIN OF THE HOLY!

MM? YEAH...

SHH

CRAAACK

FOR ALL THE RESEARCH YOU'VE DONE ON US...

EH?

WAIT...

THD

...!?

I CAN'T MOVE ...!

YOU STILL FORGOT THAT WON'T WORK ON US?

OUR TEACHER?

CALM DOWN AND LISTEN TO YOUR TEACHER.

Y-YOU TWO..

TETSUO-KUN! TETSURO-KUN!!

HE WASN'T LIKE YOU. HE WAS MEAN.

WE HAD A TEACHER IN THE LAB.

WE HATE EVERY-THING HE TAUGHT US!

EH?

HE PUT ELEC-TRODES IN OUR BRAINS TO TEACH US.

BECAUSE OF THEM, WE...

WHAT-EVER HIS METH-ODS...

WOW, LOTS OF PRIZE WINNERS FROM TOYAMA...

UGH, SPLIT ENDS!

ARE THEY...

I SUD-DENLY WANT TO DIG...

...ACTUALLY PSYCHIC?

...OF ALL JR LINE STATIONS IN OUR SLEEP!

Nishi-Nippori...entering Nishi-Nippori. Exit on the right. Make sure you don't forget anything when you exit.

Shimbashi
Yurakucho
Tokyo Kanda
Akihabara
Okachimachi
Ueno
Uguisudani
Nippori
Nishi-Nippori

CAN RECITE THE NAMES...

NO, THE MEAN ONES ARE YOU LAB PEOPLE!

SOB

Worse than mine!

GIVEN THAT TRAGIC PAST.

..WASN'T IT MEAN FOR THE MAYOR TO GIVE YOU THOSE NAMES?

WE WON'T FORGIVE YOU!

SOB

TETSU-JIN'S 'TETSU' ...

WHAT, NOT THAT ...!

WH

HEH HEH ?

TELL US WHERE REC-SAN AND THE OTHERS ARE...

OR I'LL COPY THOSE MEMORIES INTO YOUR MIND

IS TETSU-CHAN'S 'TETSU'.

WHOOM

DON'T!

YOU OK? I'LL SAVE YOU, REC!!

NINO-SAN!?

NI...

WHA...!

WHOOSH

!! ARE YOU A PSYCHIC, TOO!

NO. BUT...

HOW CAN YOU MOVE!? OUR POWERS...

F-FAKE NINO-CHAN!

I'M FINE BUT NINO-SAN'S SO COOL I ALMOST DON'T WANNA BE!

FLUSH

I HAVE NO PROBLEMS USING THEM TO SAVE REC!

WHOOM

VENUSIANS HAVE THEIR OWN POWERS!

THE LEG-ENDARY ANTI-PSYCHIC!

ACK... IS SHE... NO!

VVV VVV

IT'S NOT WORK-ING!

POP

DOES SHE HAVE POWER STRONGER THAN THE BROTHERS?

WAFT

!? WHY AM I FLOATING? DOES...

SQUEEZE

WH-WHAT IS VENUSIAN POWER?

EH?

REC, CLOSE YOUR EYES.

HURRY!

WAIT.

MAN, THE BROTH-ERS ANNUAL FIT WAS A DOOZY, HUNH?

SHE JUST THREW ME OUT THE WINDOW!?

GASP

KER-SPLASH

SO, NINO-SAN'S POWER?

BUT ONCE A YEAR THEY CONVINCE THEM-SELVES OTHER-WISE.

FIT!? HUNH?

YOU'RE MOVING NORMAL-LY?

AWW, IS IT OVER ALREADY?

THE VENUSIAN POWER IS REAL...

WELL.

4+ 7°

GLUB

THE METAL MASKS SEAL THEIR POWERS PER-FECTLY...

OH, THAT WAS ALL PRETEND.

ONLY NINO CAN SMASH THOSE GLASS BROTH-ERS...

WE'VE SNAPPED OUT OF IT! SORRY!

WE'RE SORRY! WE DIDN'T MEAN TO!

VENUSIAN SPECIAL OBLIVI-OUSNESS.

SPLOOSH SPLOOSH

I'D HOPED TO MAKE A MACHINE GUN FALL APART THIS YEAR...

I HADN'T EVEN PRE-TENDED TO GET KNOCKED DOWN YET!

Augh, we're gonna drown!

ALL RIVER RESIDENTS SPECIALIZED IN REMAINING OBLIVIOUS TO THE UNINTER-ESTING.

YOU'RE THE OBLIVIOUS ONES!

BLUB

BLUB

NINO'S OBLIVIOUS-NESS ACTIVATED TOO EARLY...

English Digital Edition
Chapter 210

Arakawa Under the Bridge
荒川アンダーザブリッジ
Hikaru Nakamura

荒川アンダーザブリッジ, Vol 8 ©2008 Hikaru Nakamura/SQUARE ENIX CO., LTD.
First published in Japan in 2008 by SQUARE ENIX CO., LTD.
Translation ©2015 by SQUARE ENIX CO., LTD.

ARAKAWA UNDER THE BRIDGE
荒川アンダーザブリッジ

July, 2008

Sun	Monday	Tuesday	Wednesday	
		1	2 ♥ P-ka, slash and burn	WHOOPS!
6 A 4	7	8 ♥ Anchovies Jeans Ripped	9 ☆ Live! 2:00 Nino	10 Mayor cheered me up

TODAY'S THE ANNI-VERSARY.

HEH

COU-PLES...

荒川アンダーザブリッジ

HAS IT REALLY BEEN A YEAR?

TAKES ME BACK...

DO YOU RE-MEM-BER?

SO I MADE AN ANNI-VERSARY SONG FOR YOU TODAY.

JAAANNNG

Anniversary of the day they met

HAVE ANNI-VERSARIES MARKING THEIR LOVE.

Anniversary of their first date

Anniversary of their first kiss

THE ONES THAT COME PRINTED ON THE CALEN-DER AREN'T ENOUGH.

LAST YEAR...

...ON THIS DAY, IN THIS SPOT....

SCRTCH SCRTCH

I'LL NEVER FORGET.

WORLD'S MOST INCONSE-QUENTIAL ANNIVER-SARY!

SQUIGGLY-DOO

YOU TOLD ME YOU LOVE AN-CHOVIES!

THIS IS THE ANCHOVY ANNIVER-SARY!

ARAKAWA UNDER THE BRIDGE

荒川アンダーザブリッジ

CHAPTER 211: PRECIOUS ANNIVERSARY

BUT COULD YOU NOT MAKE UP A NEW BULLSHIT ANNIVERSARY *EVERY DAY!?*

Never seem to change.

The melody and lyrics...

LOOK... I GET YOU WANT AN EXCUSE TO SEE NINO-SAN.

NO, THAT'S NOT TRUE.

EVEN NINO MUST BE GETTING BORED.

THE DAY BEFORE WAS THE SOCK TOJCH ANNIVER-SARY.

YESTER-DAY WAS THE SCRUB BRUSH ANNIVER-SARY.

BUK...

JACQUE-LINE SAID SHE AND BILLY HAD A PRECIOUS ANNIVER-SARY TODAY.

SPEAK-ING OF ANNI-VERSA-RIES..

NINO, NOTHING LIKE THAT HAP-PENED.

MY HANDS WERE SWEATING DURING THE REBELLION AGAINST THE ANCHOVY KINGDOM.

NEITHER!

THEIR FIRST KISS?

OR THE DAY THEY MET?

EEK EEK

EEK! I WONDER WHAT ANNIVER-SARY IT IS!

OH? BILLY-SAN DOES ANNI-VERSA-RIES?

SHE'S SO BORED HER BRAIN STARTED REPLACING REALITY!

TO SNATCH THE QUEEN BEE JAC-QUELINE FROM HER NEST UNDER THE NOSES OF ALL HER GUARDS.

THE DAY THE WHITE COCKATOO BILLY RISKED HIS LIFE...

L...

L...

HER NEST? HUNH?

SOLD AS "BIRDS VS BEES! WHO REALLY RULES THE SKIES!?"

IT SOUNDS MORE LIKE AN INTER-SPECIES MARTIAL ARTS COM-PETITION!

LOVE IGNORES ALL CLASS BOUNDAR-IES!

English Digital Edition
Chapter 211

Arakawa Under the Bridge
荒川アンダーザブリッジ
Hikaru Nakamura

荒川アンダーザブリッジ, Vol 8 ©2008 Hikaru Nakamura/SQUARE ENIX CO., LTD.
First published in Japan in 2008 by SQUARE ENIX CO., LTD.
Translation ©2015 by SQUARE ENIX CO., LTD.

ARAKAWA UNDER THE BRIDGE
荒川アンダーザブリッジ

CHAPTER 212: DEEPENING TRUTH

UGH, SHE'S GOING TO SPY ON THEM...

TKK TKK TKK TKK

IT COULD BE VERY INSTRUC-TIVE FOR MY LOVE!

LOVE CON-QUERS SPECIES!

BA-BUMP

WHATEVER HE DOES IT'LL UNDOUBTEDLY BE BAD ASS.

BA-BUMP

YEAH...

BA-BUMP

I AM CURIOLS HOW BILLY-SAN CELE-BRATES ANNIVER-SARIES...

TKK TKK TKK TKK TKK

THAT'S JUST ROMANTIC FEMININE EXAGGER-ATION!

DON'T BE SILLY, NINO.

SHE'S ALONE. I THOUGHT SHE'D DIE IF BILLY LEFT HER SIDE!

THAT WOULD BE AWFUL! SPYING IS SO TRASHY!

YOU KNOW, WE'D BETTER WATCH P-KO, MAKE SURE SHE DOESN'T GET IN BILLY-SAN'S WAY.

FLUTTER

JACQUE-LINE'S A GROWN WOMAN.

LOOK HOW PEACEFUL SHE IS...

BZZ

OH?

THAT'S JACQUE-LINE!

GOT YOU, BILLY...

HEH... HEH HEH HEH... I'VE BEEN WAIT-ING...

GRAB

BILLY! BILLY!

I WON'T LET YOU GET AWAY...

FLAP FLAP FLAP

I DIDN'T MEAN TO...

I'M NO LONGER PART OF YOUR HIVE!

N-NO...

BZZZ

BZZZ

BZZZ

I...I TRUST HIM!

I'M LONELY, BUT NOT ENOUGH...

...TO GO RUNNING BACK TO MY EX'S ARMS!

BZZZ

BZZZ

WH-

WAIT!

THINK

GASP! OH, NO!

RUSTLE

THOSE BEES ARE ATTACKING HER!

JACQUE-LINE

WAAAAH

I KNOW BILLY WILL COME!

DON'T WORRY, BEES DON'T STING OTHER BEES.

OH, YOU CAME, TOO?

BZZZZ

YOU OK?

THE BEES WILL KILL HER BEFORE BILLY DEPRIVATION DOES!

MM? ARE YOU LOOKING FOR BILLY?

I'M SURE HE'LL BE HERE SOON...

HE SAID HE WAS HEADED TO KABUKI-CHO.

I SAW HIM THIS MORN-ING.

.....!

BA-BUMP

WHAT'S GOING ON, JACQUE-LINE?

I THOUGHT TODAY WAS YOUR ANNI-VERSARY!

YES... HE PROM-ISED...

KABUKI-CHO

TH-THERE MUST BE SOME MISTAKE! HE WOULD NEVER...

H-HE DID?

THAT...

SHOCK

SHOCK

I HOPE HE GETS THROWN THROUGH THE WINDOW OF A SHINJUKU PENTHOUSE AND DIES!

THAT BEADY-EYED ASS-HOLE!

OW, OW, OW, P-KO, OW!

IF BILLY WAS A CROP I'D PRUNE HIS STAMEN RIGHT NOW!

BUT WHEN IT REALLY MATTERS THEY FOLLOW THEIR ID!

Don't

SNIP

MEN ARE ALWAYS LIKE THIS...

HUNH!?

SHAKE

She's looking at us!

SHAKE

SHAKE

THEY SAY THINGS THAT SOUND GOOD..

OH, BY THE WAY...

YOU HAVE A RIGHT TO KNOW EVERY-THING..

AH, POOR JAC-QLE-LINE!

A YOUNG SWIFT WAS LOOKING FOR JAC-QUELINE.

WH...

SEE YOU AROUND!

I WON'T STAND FOR SUCH A...

GONNA ELOPE WITH HER WHILE BILLY'S AWAY!?

YOU'RE THE YOUNG SWIFT!?

LISTEN UP, EVERY-ONE!

I BELIEVED IN YOU...I RESPECTED YOU AS A WOMAN ..

TKK

YOU'RE CHEAT-ING ON BILLY!?

WHAT'S THIS, JACQUE-LINE?

CREEEEEEEE

CREEEEEEEE

THERE YOU ARE, JACQUE-LINE!

COME WITH ME!

GRAB

EEK?

HE'S SURROUNDED BY A HUNDRED THUGS FROM THE KOKUCHO-KAI!

BROTHER BILLY'S GONNA GET HIMSELF KILLED!

AH...

TWWWEET

EVEN HE CAN'T HANDLE THAT!

WE GOTTA DO SOME-THING!

SISTER'S REPORT HAD BEEN EXTREMELY LITERAL.

APODIFORMES, APODIDAE, HIROUNDAPUS CAUDACUTUS... THE NEEDLE-TAILED SWIFT!

English Digital Edition
Chapter 212

Arakawa Under the Bridge
荒川アンダーザブリッジ
Hikaru Nakamura

荒川アンダーザブリッジ, Vol 8 ©2008 Hikaru Nakamura/SQUARE ENIX CO., LTD.
First published in Japan in 2008 by SQUARE ENIX CO., LTD.
Translation ©2015 by SQUARE ENIX CO., LTD.

ARAKAWA UNDER THE BRIDGE
荒川アンダーザブリッジ

CHAPTER 213: LOVE CONQUERS SPECIES

PUT A LID ON IT.

IS THEIR BOSS A BIRD, TOO?

ARE THE KANJI IN KOKUCHO-KAI 'BLACK' AND 'SWAN'?

YOU KNOW BILLY-SAN?

KOKUCHO-KAI IS WRITTEN 'COUNTRY' AND 'BIRD'. THE BOSS IS, OBVIOUSLY, A PHEASANT.

SWOOP ジョッ

I'M BILLY'S PROTEGE.

YOU DIDN'T EVEN KNOW THAT?

HE'S A LEGEND-ARY BIRD!

EHHHH!? BILLY-SAN USED TO BE A YAKUZA !?

NOBODY TOUCHES THE KOKACHOS...

THEY'RE THE BIGGEST, STRONGEST SYNDICATE IN KANTO.

HIS POWER AND POPULARITY RIVALED THE SYNDICATE LEADERS.

HE WAS INCREDIBLY COOL.

NO BIRDS STOOD IN HIS WAKE.

WOW

BILLY AND I WERE BOTH UNDER THEIR UMBRELLA.

DID HE HAVE TO GO AFTER THE BOSS'S GIRL!?

NO OH WEEP

SO WHY...

...WHY WOULD HE EVER GO BACK THERE!?

IF HE DID THAT...

A YAKUZA BOSS'S GIRL!?

SAID HE'D PROM-ISED HIS WOMAN.

HE SAID IT HAD TO BE TODAY.

SHNK THUD

SHH

ON TODAY OF ALL DAYS!

ARE YOU CHANGING CLOTHES !?

SHHHH

MM? JAC-QUE-LINE, WHAT ARE YOU .?

I TRIED TO STOP HIM, BUT BILLY, HE...

ARE YOU THE BOSS'S GIRL!?

GASP..

TURN

I AM.

SO YOU'RE READY TO GO?

HA I REMEMBER THAT KIMONO.

IF BILLY GETS KILLED...

MINE WILL END THE KOKUCHO.

BEES STINGERS ARE POISON.

THAT'LL BE TOO LATE...!

THAT'S WHY...

SHH

A QUEEN BEE'S STING ENDS HER LIFE.

I'LL NEVER LET YOU USE THAT STINGER.

SHHH

I ALWAYS COME BACK.

OH...

OH...

I SETTLED THINGS WITH THE OLD MAN.

AND THIS IS OUR ANNI-VERSARY.

JACQUE-LINE.

TWWEET

BROTH-
ER!

BROTH-
ER!

IT WASN'T THE SYN-DICATE I SWORE LOYALTY TO!

COME BACK TO US...

TWEE TWEEEEET

WHY MUST YOU DOTE ON THAT BEE!?

I THOUGHT HE MIGHT COME BACK MISSING A FINGER!

SLAP SLAP

ALL'S WELL, RIGHT?

SO HER 'NEST' AND 'GUARDS' WERE YAKUZA.

WHAT?

I... Want to be Kou-sama's father!

I WANTED TO BE YOUR BROTHER!

UGH

HE LOST SOMETHING WORSE THAN FINGERS...

SHH

EH?

DIDN'T YOU NOTICE?

I SEE THAT LOOK ON YOUR FACE. YOU GOT ONE OF THOSE TOO, YOU KNOW.

DAMN THEM... HE'S NO PET PARROT!

THEY TOOK HIS FLIGHT FEATHERS.

I LEFT 'EM BEHIND CAUSE I DON'T NEED 'EM.

TCH

QUIT YOUR TWEET-ING.

BILLY HAS LOST THE SKY!

It doesn't hurt at all!

See?

YOU MEAN... LIKE PET SHOPS DO?

EVEN IF BILLY DOES IT, SOME THINGS YOU CAN'T OVERLOOK.

BUT YOU NEVER HAD WINGS!

BROTHER!

THERE'S NO WHERE I NEED TO RUN OFF TO.

English Digital Edition
Chapter 213

Arakawa Under the Bridge
荒川アンダーザブリッジ
Hikaru Nakamura

荒川アンダーザブリッジ, Vol 8 ©2008 Hikaru Nakamura/SQUARE ENIX CO., LTD.
First published in Japan in 2008 by SQUARE ENIX CO., LTD.
Translation ©2015 by SQUARE ENIX CO., LTD.

ARAKAWA UNDER THE BRIDGE
荒川アンダーザブリッジ

WELL, WE'LL GO AGAIN SOMEDAY.

YAY!

THAT AMUSE-MENT PARK WAS SO MUCH FUN!

HEY, DON'T LOOK AWAY DURING CLASS!

STARE

THEY CAME RIGHT FROM THE LAB TO THE RIVER...

They were looking at that?

!

MUTTER

AMUSE-MENT PARKS SOUND FUN...

CALL IT A FIELD TRIP

EH... REC-SAN...

BUT...

B-BUT...

DON'T LET AMUSE-MENT PARKS DISTRACT YOU FROM STUDY-ING!

I CAN TAKE YOU TO ONE TOMOR-ROW.

I WISH I COULD GO...

WHICH DO YOU ACTUALLY WANT!?

LEAVE!? LEAVE THE RIVER!? WHEN HELL FREEZES OVER!

YOU PLAN TO TAKE US TO A LAB CALLED THE LAND OF DREAMS!?

ARAKAWA UNDER THE BRIDGE

荒川アンダーザブリッジ

CHAPTER 214: ARAKAWA DREAM LAND

WE'LL MAKE AN AMUSE-MENT PARK HERE, OK?

ALL RIGHT, ALL RIGHT.

BUT YOU'LL HAVE TO KILL US BEFORE WE LEAVE HERE!

I WANNA GO TO AN AMUSE-MENT PARK!

I'LL MAKE SOME-THING GOOD.

GIMME A WEEK.

I CAN DO ANY-THING!

EH? YOU CAN DO THAT !?

YEAH, I'LL HAVE TO DO THIS MYSELF.

CLCK

A dream where you can run around with your white line man

CAN'T TRUST SHIMAZAKI THESE DAYS, EITHER

Pure White Land

Sound romance ~The sound of Kou-sama breathing~

Kou-sama, . made a land of dreams!

I COULD ASK TAKAI...

, love you~

Ba-bump!? A sudden fall resting on Kou-sama's knees!

Mysterious Beauty Kou-sama Land

I...

UH...

WHAT ARE THOSE LIKE?

SO, AMUSE-MENT PARKS...

TAP

TAP

NO, I KNOW WHAT HE'D COME UP WITH.

...BEEN TO ONE!

I'VE NEVER...

MY FATHER WOULD NEVER WASTE TIME ON SOME-THING 'FUN'.

THINK

OF COURSE NOT...

EH?

C'mon in!

Lots of fun

Kapa-chan Land

Terror Machine Ticket

3D Cinema Ticket

IS THIS...?

WHAT!? I'M BUSY!

YES, PRESENT FOR YOU.

UNH

Thanks, Rec-san!

Yay yay!

Yay! I can't wait!

GRRRRR

TALENT AND ENTHUSI-ASM WILL GET ME SOME-WHERE!

EVEN IF I'VE NEVER BEEN TO ONE...

TAP TAP TAP

HEY, REC!

KNOCK KNOCK

THREE DAYS LATER...

IT'S YOUR JOB TO LEAD THEM AROUND IT!

SO WE MADE A PARK OUR-SELVES.

HUG

HUG

HUG

WE HEARD...

...ABOUT THIS AMUSEMENT PARK OF YOURS.

WE'VE BEEN LEAVING THE KIDS ENTIRELY IN YOUR HANDS...

YAY, AMUSE-MENT PARK!

やっあ YAY

AH, WAI...

IT'S ALREADY OPEN!

BRING THE KIDS ON BY!

WOW, THEY EVEN HAVE A MASCOT.

SHH

HE'S A GOOD GUY.

HON-ESTLY, I'M RE-LIEVED...

Come on, hurry!

FOR ALL THE CRAP I GIVE THE MAYOR...

IMPRES-SIVE. IN ONLY THREE DAYS?

H-HEY THERE KIDS...

HAHH

HAHH

HAHH

WH...

...WIND UP FILLED WITH SHIRIKO-DAMA!

HAHH HAHH

HAHH

I HOPE YOUR CHEEK-POUCH-ES...

THE LUMP ON MY BACK IS FILLED WITH DREAMS AND ACORNS AND SHIROKO-DAMA.

in front of the kids?

DON'T BE SILLY, THERE ISN'T A YOKAI IN HERE!

WHY WOULD YOU EVEN TRY TO WEAR *TWO!?*

English Digital Edition
Chapter 214

Arakawa Under the Bridge
荒川アンダーザブリッジ
Hikaru Nakamura

荒川アンダーザブリッジ, Vol 8 ©2008 Hikaru Nakamura/SQUARE ENIX CO., LTD.
First published in Japan in 2008 by SQUARE ENIX CO., LTD.
Translation ©2015 by SQUARE ENIX CO., LTD.

ARAKAWA UNDER THE BRIDGE
荒川アンダーザブリッジ

CHAPTER 215: ATTRACTIONS

DO IT! THAT'S THE PROPER RELATION-SHIP BETWEEN BOYS AND MEN IN COSTUMES!

EHH!?

YOU TWO, KICK HIS ASS!

OH, WELCOME. STELLA-CHAN, YOU WANT A RIDE?

OHH!

Stoop!

Aaaah

JESUS! I'M ALREADY PRETTY WORRIED.

HUNH?

Not bad.

THE CON-STRUCTION IS GOR-GEOUS. . VERY REALISTIC.

VAV

QUITE A VARIETY OF MOUNTS ...

VAV

ME, ON A MERRY-GO-ROUND?

HOW ABOUT THAT WHITE HORSE, REC-KUN?

HA HA, A LITTLE EM-BARASS-ING, BUT OK.

SO MANY DETAILS...

THEY'RE REAL ANI-MALS!

EEEEEK

CRACK

NO, RUN!

CLOP CLOP CLOP CLOP

I'VE NEVER SEEN YOU LOOK THIS HAPPY!

THAT'S ALL WE COULD AFFORD.

(3D THEATER REVENGE OF THE KAPPA)

MM? A 3D THE-ATER?

CAREFUL CHILDREN, ONE MISTAKE AND...

I SHOULD HAVE KNOWN...

GASP

CLOP CLOP CLOP

A 3D THEATER? DON'T SEE HOW THAT COULD BE DANGER-OUS...

OH, OH...

HERE'S YOUR 3D GLASS-ES, REC-SAN!

IF THE ARAKAWA RESIDENTS MADE A PARK...

OOOH, NINO-SAN'S IN THE CAST!

DAAH DA DA DA

DAT DA DAAA

DA DA DA DA

DAT DA DA

WOW! IT REALLY POPS OUT AT YOU!

VOOOMM

BLATANT PLAGIA-RISM, BUT...

CHNG

AMAZING! AMAZING!

WOW, IT'S LIKE THE BULLETS ARE FLYING RIGHT PAST US!

CLNK

CHOP

THUD

CLNK

CLNK

AND SO LOUD!

VVVOOOM

IT REALLY FEELS LIKE WE'RE THERE!

CHNK

CHNK

CHNK

SHOOP

IT'S LIKE A REAL 3D THEATER!

IT'S REAL, TOO!

STAY IN YOUR SEATS. IT'S DANGEROUS.

Wow, Sister's gun looks so real!

WHAT DO YOU THINK AMUSEMENT PARKS ARE FOR!?

SELL DREAMS FIRST!

REALISM IS THE SELLING POINT OF 3D MOVIES.

MY COMMANDING OFFICER USED TO TAKE ME TO THE FRONT LINES SOMETIMES...

SOUNDS NICE.

THEN WE'D ALL HAVE FUN GETTING SHIRIKO-DAMA.

OUR DAD TAKING US TO A RIVER NEAR A HUMAN SETTLE-MENT

NOBODY WANTS TO SEE A BLOOD-SOAKED SUNS*T ON 3RD STREET.

WELL...THERE WEREN'T ANY AMUSEMENT PARKS WHEN WE WERE KIDS.

Yeah.

BACK IN MY DAY, FUN MEANT...

THAT'S THE MOST DANGEROUS THING HERE!

NOT AT ALL.

WAAAH

I WANNA RIDE THIS TERROR MACHINE!

I'LL ADMIT A ROLLER COASTER...

I wanna ride!

WE TOOK EVERY PRECAU-TION WITH IT

WE DIDN'T MAKE ANYTHING THAT MOVES THAT FAST.

I CAN'T LET THE KIDS PLAY AT A PARK THIS RECK-LESS.

WE'RE LEAVING!

NO! NO! WE WANNA STAY!

YAY!

JUST MAKE SURE YOU'RE STRAPPED IN!

MUST HAVE BEEN HARD TO MAKE.

...JUST FOR THESE THREE KIDS...

MAKING A ROLLER COASTER IN THREE DAYS...

COME ON IN.

I WANNA BE THE FIRST ON!

IS THAT IT? IT'S HUGE!

CLANK

THIS IS GONNA HURT A LOT...

CREEEK

MAKE SURE THE HANDCUFFS AND STRAPS ARE TIGHT.

THE IRON MAIDEN COASTER.

THEY'RE TOO SCARED TO SCREAM!

SHAKE SHAKE

I PROMISE YOU'LL SCREAM!

English Digital Edition
Chapter 215

Arakawa Under the Bridge
荒川アンダーザブリッジ
Hikaru Nakamura

荒川アンダーザブリッジ, Vol 8 ©2008 Hikaru Nakamura/SQUARE ENIX CO., LTD.
First published in Japan in 2008 by SQUARE ENIX CO., LTD.
Translation ©2015 by SQUARE ENIX CO., LTD.

ARAKAWA UNDER THE BRIDGE
荒川アンダーザブリッジ

CHAPTER 216: FORGOTTEN PARADE

BUT IT LOOKS LIKE...

SO I GUESS NOBODY KNOWS WHAT AN AMUSE-MENT PARK IS.

AH HA HA HA HA

WITH THESE KIDS...

YAY!

...IT WAS GOOD ENOUGH.

BLUE!

MINE'S RED!

REC-SAN, LOOK WHAT I GOT!

EVERY-WHERE'S AN AMUSE-MENT PARK.

(KAPA-CHAN LAND)

I FEEL LIKE...

YEAH, LOTS.

HUNH?

YOU HAVING FUN?

THAT'S GREAT.

THAT WAS FUN!

DRINK THIS.

CHNK

THAT'S GOOD.

IT WAS?

BUT MY DAD DID...

DURING A BREAK FROM WORK.

IT WAS ON THE DEPART-MENT STORE ROOF...

OH, RIGHT.

HUNH.

THE WAY I JUST REMEMBERED THAT...

YEAH, YEAH, I'M COMING.

COME ON!

REC-SAN, LOOK! A PARADE'S STARTING!

AND MAYBE SOMEDAY...

I'LL REMEMBER TODAY...

RATTLE RATTLE ガラガラ

REC-SAAN!

YEAH, YEAH.

THESE KIDS WILL REMEMBER TODAY.

MAYBE SOMEDAY...

HAHH

HAHH

I WILL REMEMBER THIS...

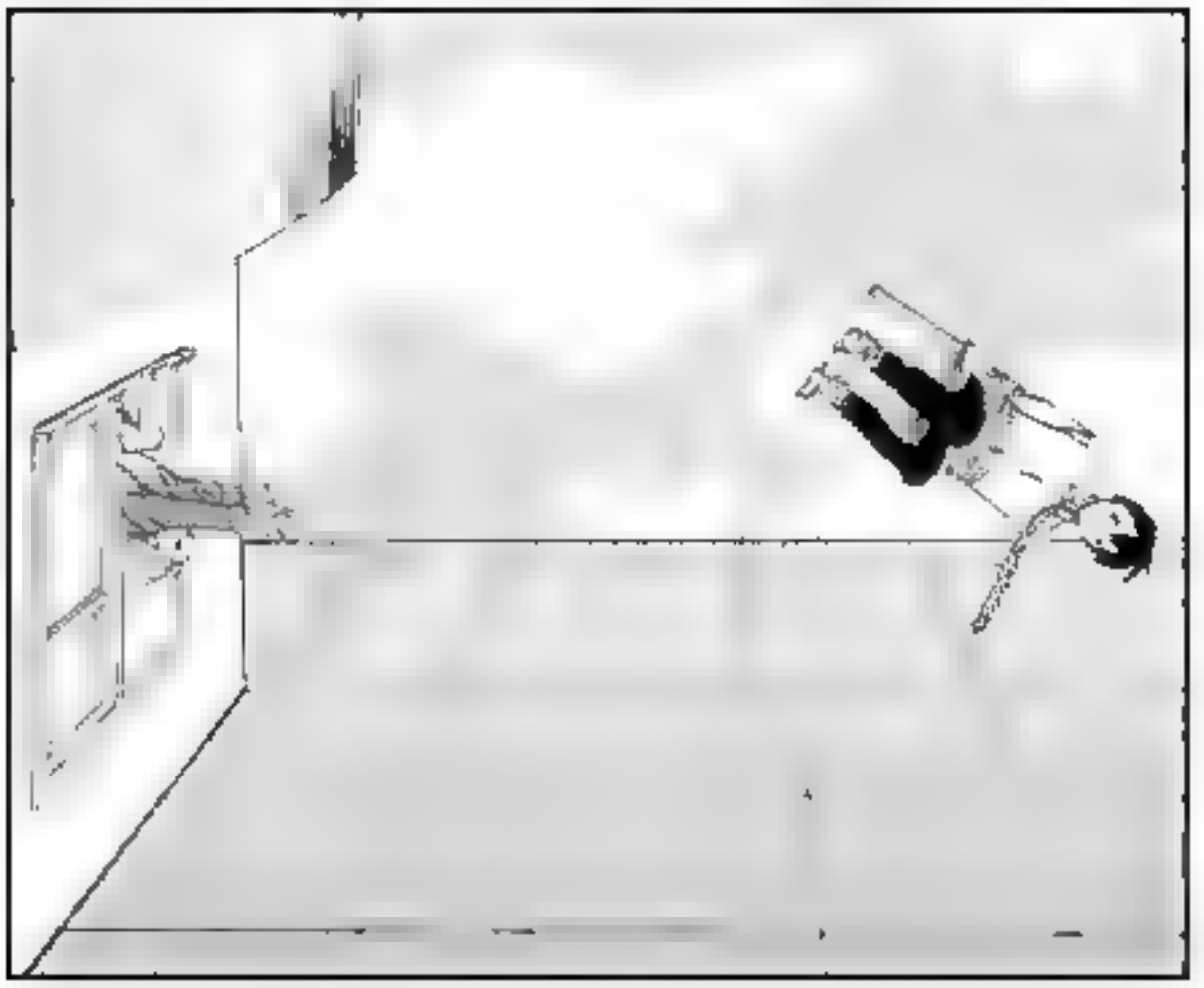
COULDN'T HELP IT. WE USED ALL THE CHRISTMAS LIGHTS ON THE GIRLS..

MAN, THESE FLASHLIGHTS ARE BRIGHT

THE PROCESSION ALMOST CERTAINLY HAD A CURSE ON IT TO THE EFFECT OF, "IF YOU DON'T FORGET YOU SAW THIS BEFORE YOU'RE 20, YOU'LL DIE."

IT'S SEARED INTO MY BRAIN FOREVER!

SHH
SHH
SHH



English Digital Edition
Chapter 216

Arakawa Under the Bridge
荒川アンダーザブリッジ
Hikaru Nakamura

荒川アンダーザブリッジ, Vol 8 ©2008 Hikaru Nakamura/SQUARE ENIX CO., LTD.
First published in Japan in 2008 by SQUARE ENIX CO., LTD.
Translation ©2015 by SQUARE ENIX CO., LTD.

ARAKAWA UNDER THE BRIDGE
荒川アンダーザブリッジ

IN A CERTAIN MANGA ARTIST'S STUDIO IN ARAKAWA-KU...

EH? A SCI-FI... SPACE OPERA SHORT STORY?

BUT ALL I'VE DONE IS MOE MANGA...

CAN I REALLY...?

荒川アパートブルース

YOUR MANGA JUST OOOZES "I WANNA DRAW SCI-FI"...

I DO!

MUST BE TOUGH DRAWING ONLY FOR OTHERS.

YOU UNDER-STAND!

BUT DOESN'T WEEKLY SERIAL-IZATION KEEP YOU BUSY?

DON'T WORRY!

HA HA HA

IT'S A BEATHER!

LET ME HAVE FUN WITH THIS ONE!

Sugoizo-Enix)

スゴイゾエニックス

AND SO...

(The Shamisen Player)

I'LL BE DOING A SHORT STORY FOR ANOTHER COMPANY!

IN THAT CASE..

I'M PLANNING ON POURING THE FEED-BACK FROM THIS INTO P-NUTS.

IN TO-MORROW'S P-FANTASY?

I'LL LOOK OJT FOR IT.

THEY'LL HAVE A LITTLE AD FOR IT, APPAR-ENTLY!

AND THE NEXT DAY...

HA HA HA HA

FROM THE AUTHOR OF P-NUTS

Moe moe

SPACE OPERA

YOU WON'T BELIEVE YOUR EYES!

NEW SERIES STARTS NEXT ISSUE!

COVER AND LEAD IN COLOR

100P

I'M THE ONE WHO CAN'T BELIEVE MY EYES!

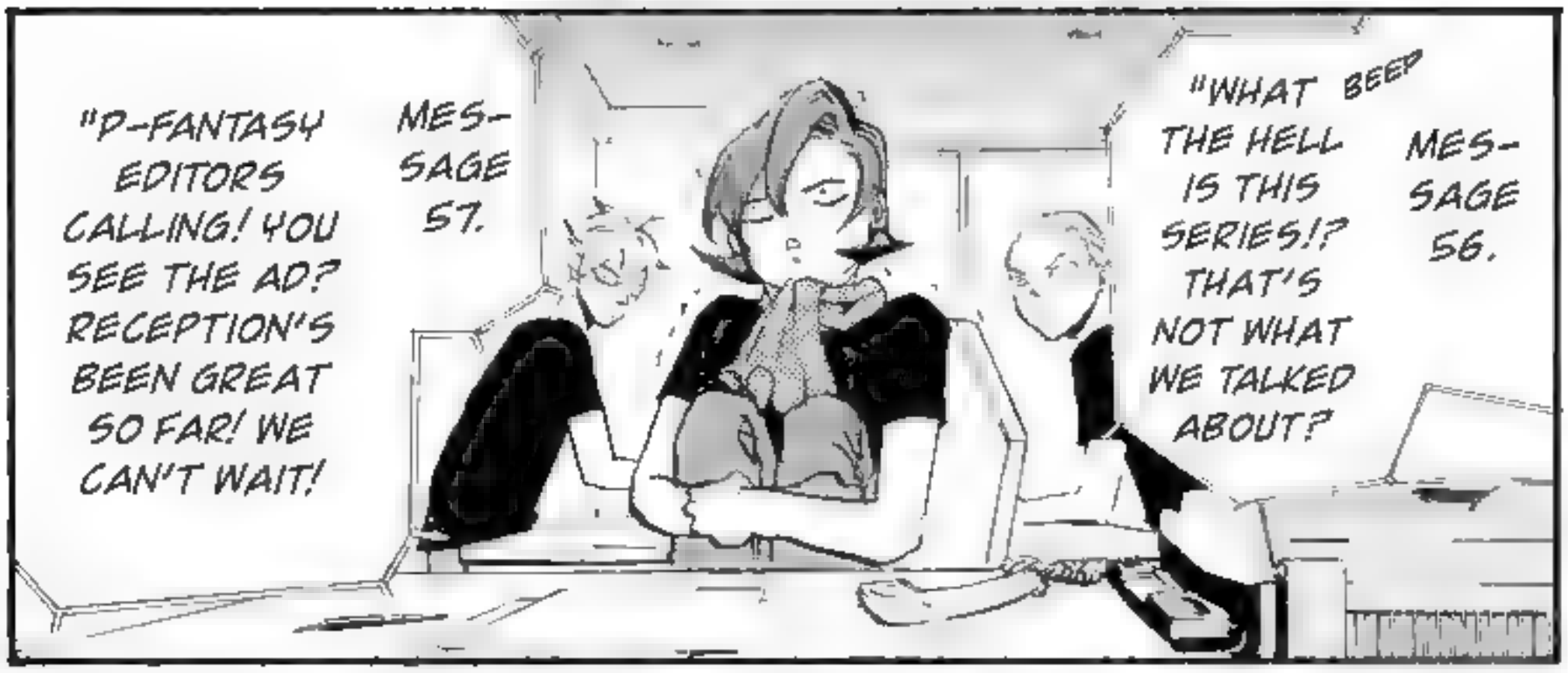
Pファンタジー

(P Fantasy)

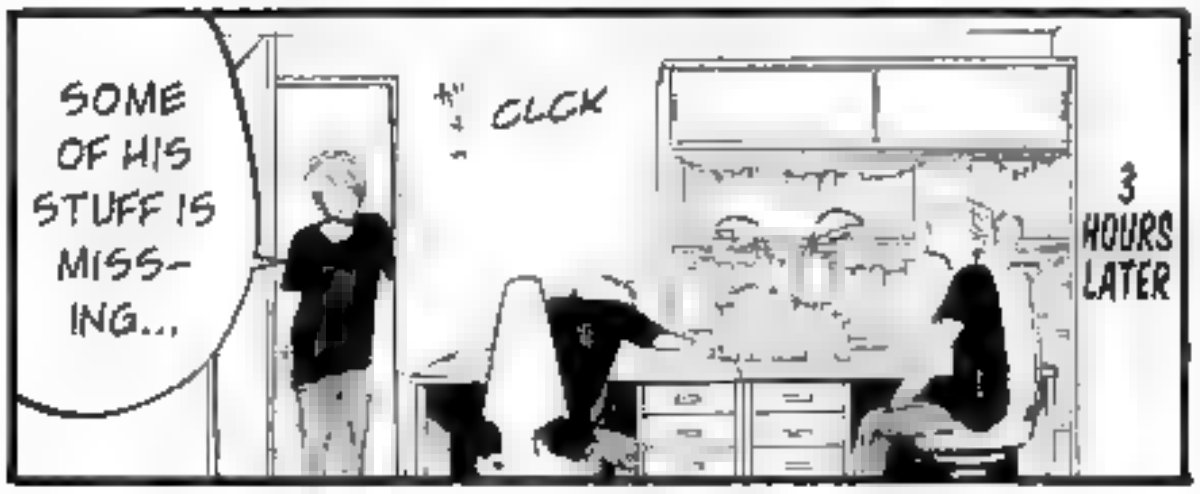
ARAKAWA UNDER THE BRIDGE

荒川アンダーザブリッジ

CHAPTER 217: CAPTAIN RETURNS


"P-FANTASY EDITORS CALLING! YOU SEE THE AD? RECEPTION'S BEEN GREAT SO FAR! WE CAN'T WAIT!
MES-SAGE 57.
"WHAT BEEP THE HELL IS THIS SERIES!? THAT'S NOT WHAT WE TALKED ABOUT?
MES-SAGE 56.

I KNOW WE CAN GET THROUGH THIS.
HOW MANY YEARS HAVE I BEEN DOING THIS?
HA HA HA, WHAT.
WHAT BOTH NOW, DEAD- SEN- LINES SEI? ARE AWFUL CLOSE.



BUT EVEN THE NEW SERIES AD SAID "MOE SPACE OPERA"...

HAHH!

THEY'RE NOT GONNA LET ME DRAW IT MY WAY.

ONCE I'VE RUN I CAN'T GO BACK...

SHAAAA

TRUDGE

TRUDGE

WHAT'S THE POINT?

SCHAAA

JNH MORNING AL- READY?

TWEET

TWEET

MM?

UGH... SO BRIGHT ...

NINO- SAN, WHAT'S GOING...

SOME- BODY'S IN MY FUTON!

NINO- SAN!?

SHE USUALLY KICKS ME OUT...

THINK

UGH, STOP SCREAMING.

I'VE BEEN UP ALL NIGHT AND MY HEAD IS KILLING ME...

Earth Defense Force

CLNK

YOU'RE THE SCI-FI NERD WHO DEPUTIZED THE ARAKAWA RESI-DENTS!

LIVE HERE?

SCRUB

SCRUB

HUNH?

IF YOU CAN LAST A MONTH, I'LL GIVE YOU A NAME.

HA HA HA

GIVE IT A TRY!

EH...

WE'RE AL-READY IN THE EARTH DE-FENSE FORCE TOGETHER! WHAT'S TO APPROVE?

I'M AGAINST IT!

HE GAVE ME THE WORST MORN-ING....

MAYOR!

YOU GOTTA EARN LIVING HERE.

WE DON'T GIVE THOSE OUT EASY.

Y-YOU AREN'T GIVING HIM A NAME?

Thought you'd welcome him.

HA HA HA HA, CAN YOU ACTUALLY LIVE HERE?

THIS IS A DOUJINSHI I DREW FOR FUN.

REAL MEN WEAR MAWASHI

どすこい侍

(Dosukoi Samurai)

AIEEEE AH

THUD

AND I'M ONLY WEARING A MAWASHI

I DON'T HAVE A SHIRO

WELCOME UNDER THE BRIDGE.

W...

GOVERNMENT UNDER THE BRIDGE WAS ROTTEN TO THE CORE.

SO YOU'RE OPEN TO BRIBES!?

THANKS FOR JOINING US, MASTER!

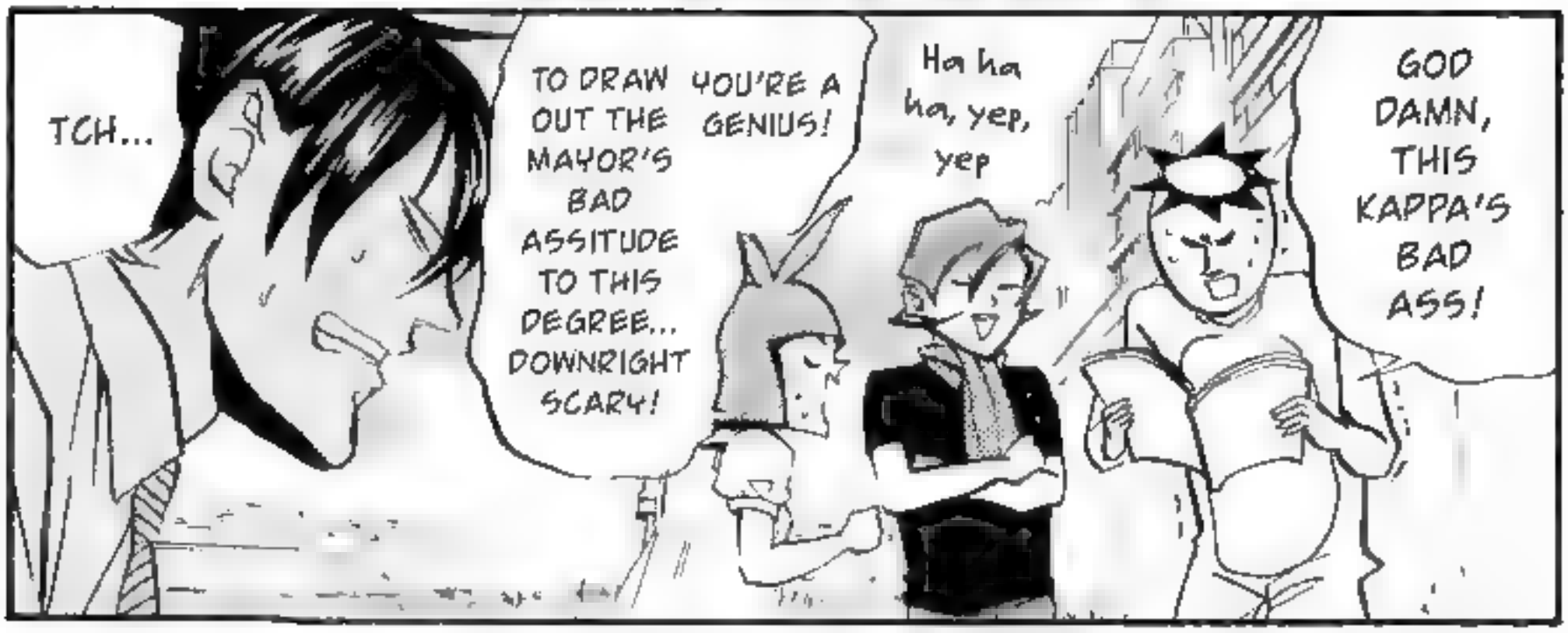
English Digital Edition
Chapter 217

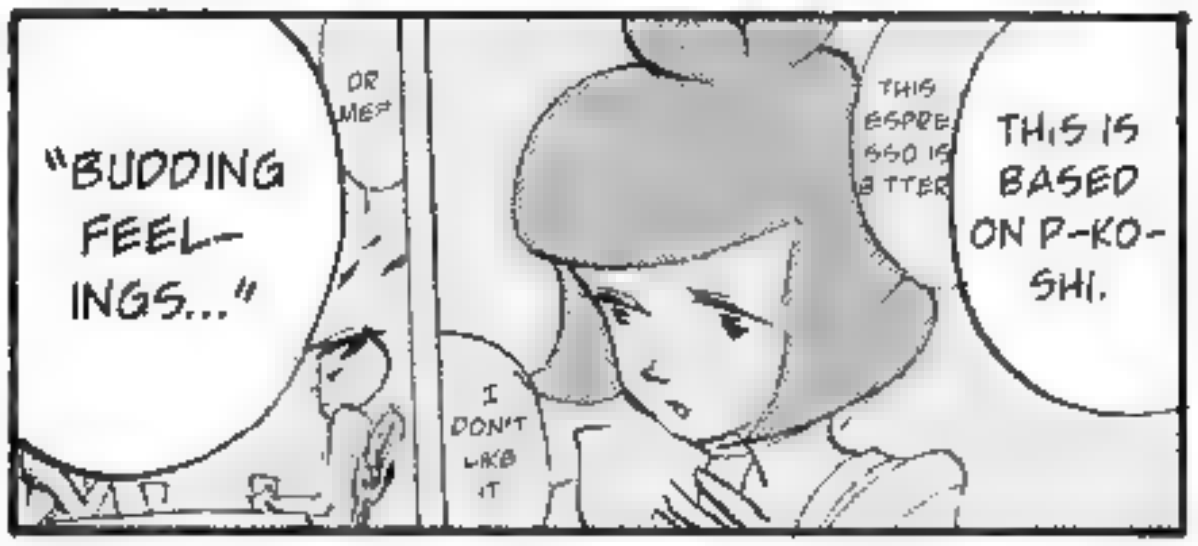
Arakawa Under the Bridge
荒川アンダーザブリッジ
Hikaru Nakamura

荒川アンダーザブリッジ, Vol 8 ©2008 Hikaru Nakamura/SQUARE ENIX CO., LTD.
First published in Japan in 2008 by SQUARE ENIX CO., LTD.
Translation ©2015 by SQUARE ENIX CO., LTD.

ARAKAWA UNDER THE BRIDGE
荒川アンダーザブリッジ

CHAPTER 218: TRUE NATURE REVEALED


TCH...
TO DRAW OUT THE MAYOR'S BAD ASSITUDE TO THIS DEGREE... DOWNRIGHT SCARY!
YOU'RE A GENIUS!
Ha ha ha, yep, yep
GOD DAMN, THIS KAPPA'S BAD ASS!



WHOOM

I will get hired!

WHOOM

"JOB HUNTING WARRIOR RECRUIT"

AND I FEEL LIKE I'VE SEEN IT BEFORE!

Why am I covered in blood?

HOW COME MINE IS SO BORING?

Right?

YOU GOTTA ADMIT IT FITS.

FLP

BUT THIS...

CHRIST!

LOT OF WORK TO PISS ME OFF.

"MASTER" IS DEFINITELY A PRO...

...IS PROFES-SIONAL WORK.

Which is extra annoy-ing.

I CAN'T FILL IN

MY ACADEMIC HISTORY.

HE'S A DROPOUT

THE "INTERVIEW ARC" ALONE COVERS EIGHT VOLUMES.

HOW MANY INTERVIEWS DO I FAIL!? I'M UNEM-PLOYABLE!

I...I JUST...

I'VE NEVER DRAWN ANYTHING ELSE.

WHAT ELSE HAVE...

YOU SURE WRAPPED THAT LITTLE LIE IN A BIG ASS RIBBON.

I wanna get back to Earth and draw some manga.

WHILE WORKING AS A COM- MANDER IN AN OUTER SPACE DEFENSE FORCE.

DRAW FOR FUN.

GIVE IT A REST!

TWITCH

WHAT'S YOUR PEN NAME?

IF I FIND OUT, MAYBE HE'LL LEAVE!

EVERYONE HERE HAS SOME SORT OF SECRET...

LOOK to LOOK to

BUT WHAT EXACTLY HAS HE BEEN DRAWING?

OK, I'LL DROP IT.

WHEW

TRUTH IS...

THAT SO?

I SAID I DON'T HAVE ONE!

WELL, WHY DIDN'T YOU SAY SO!

Potechi Kuwabara

I'M A FAN! CAN I HAVE YOUR AUTO-GRAPH?

2 Rec-san

SCHNK SCHNK SCHNK

YOU...

KUWA-BARA?

P-POTE-CHI...

.....!?

HE WROTE "2 REC-SAN" IN COLD BLOOD.

WHAT A SAD MAN...

My first editor made that up for me!

YOU BASTARD! THAT'S A CONDI-TIONED RESPONSE!

English Digital Edition
Chapter 218

Arakawa Under the Bridge
荒川アンダーザブリッジ
Hikaru Nakamura

荒川アンダーザブリッジ, Vol 8 ©2008 Hikaru Nakamura/SQUARE ENIX CO., LTD.
First published in Japan in 2008 by SQUARE ENIX CO., LTD.
Translation ©2015 by SQUARE ENIX CO., LTD.

ARAKAWA UNDER THE BRIDGE
荒川アンダーザブリッジ

CHAPTER 219: THE END OF PASSION

HUNH, HE'S PRETTY POPULAR.

Potechi Kuwabara Official Home Page

cher1

8 volumes total

Magical Twins P-Nuts!

1 ~

Shikoyanx2 Destiny!

3 volumes total

POTECHI KUWABARA

...HE'S BEEN HOLED UP IN THE CHURCH.

SINCE I FIGURED OUT HIS IDENTITY...

MUST HAVE GOT TIRED OF DRAWING MANGA AND RUN FOR IT.

WOW, YOU'RE GETTING TREATED WELL.

UM, THANKS.

MASTER, COFFEE.

SCRTCH SCRTCH SCRTCH

SCRTCH SCRTCH SCRTCH SCRTCH

BETTER WARN SISTER.

HE ORIGI-NALLY WAS STALKING NINO-SAN...

CHNK

SISTER, COMING IN.

NO, THEY'RE TOTALLY DIFFERENT!

I THOUGHT YOU RAN HERE CAUSE YOU HATED MANGA! BUT YOU'RE DOING THE SAME THING!

HUNH? YOU'RE GONNA DRAW MANGA HERE, TOO?

THE MAYOR SAID HE WANTED TO READ THE SEQUEL

HERE, I CAN DRAW WHAT I...

OUT THERE THEY ONLY LET ME DRAW WHAT WILL MAKE OTHERS HAPPY.

WHAT? THIS IS WHAT YOU WANT TO DRAW?

MM?

DO ONE OF STELLA-CHAN!

MASTER, HURRY!

HUNH? BUT I WANTED TO...

LIKE WHAT I'M DRAWING, SO...

TH-THAT IS TRUE, BUT...

BUT THIS IS CLEARLY DRAWN FOR AN AUDIENCE OF THE MAYOR.

?

?

POTECHI-SENSEI.

I'VE BEEN LOOK-ING FOR YOU.

I'VE GOT READERS RIGHT HERE WHO...

POTECHI-SENSEI...

THEY GAVE ME A NAME HERE! I CAN'T LEAVE!

N-NO! I'M NOT POTECHI ANY MORE!

SHUFFLE

I HAVE ALWAYS...

SHUFFLE

As a normal citizen,

I CALLED HIM.

!!!!

YOUR DEAD-LINE IS TODAY!

AS AN EDITOR AND A READER I KNEW YOU HAD IT IN YOU!

WANTED YOU TO BE CALLED A "MASTER!"

WHAT, PEOPLE CALLED YOU THAT OUTSIDE?

POP

THEN YOUR NAME IS CANCELED. YOU CAN'T LIVE HERE.

DON'T TURN YOUR BACK..

ON ME OR YOUR READERS...

DON'T RUN FROM THAT.

I BOWED MY HEAD TO P-FAN AND CLEARED THINGS UP.

THIS AIN'T YOUR HOME.

WHERE THINGS MATTER MOST IS WHERE YOUR HOME IS.

LET'S GO HOME.

SENSEI!

UH...

EH?

JUST DRAW WHAT-EVER YOU WANT TO DRAW.

IT DOESN'T HAVE TO BE P-NUTS.

AND SO...

I'LL DO IT!

OK...

WE STILL HAVE TIME.

LET'S DO THIS.

SHOW ME YOUR 100%!

DAMN IT! OUR PSYCHIC POWERS WON'T WORK!

IT'S INTELLI-GENT!

RRRRUMMBLE

I KNEW IT..THAT BRIDGE...

...NOT THE GOLDEN CORN FAIRY!?

IS SHE...

BUT THERE'S ONE THING

TNK

TNK

TNK

TNK

EVEN YOU CAN'T HAVE PLANNED FOR!

VENJSIAN QUEEN..

EVERY-THING'S GOING YOUR WAY.

NEVER TO BE HIRED?

RIGHT HERE?

WILL I DIE LIKE THIS?

Envelopes (Rejected)

I WILL DEFEAT YOU! HERE, ON THE GALAXY BRIDGE!

THE HUMAN HEART! THE STRENGTH OF MY RESOLVE!

THE FIGHT HAS JUST BEGUN!

Under the bridge

HEH HEH...

THAT SON OF A BITCH...

THEY GENERALLY GET CARRIED AWAY AND COME OUT WITH SOMETHING CRAZY.

I WAS REALLY WORN OUT AT THE TIME. I THOUGHT IT MIGHT SEEM FRESH.

..WHY DID YOU PUBLISH THIS CRAP?

WHEN PEOPLE THROW THEIR SOULS INTO SOMETHING...

Potechi's alone.

Potechi makes no sense

HE DID IT!

ヤングガリ...

(Weekly Shonen Young Kan)

English Digital Edition
Chapter 219

Arakawa Under the Bridge
荒川アンダーザブリッジ
Hikaru Nakamura

荒川アンダーザブリッジ, Vol 8 ©2008 Hikaru Nakamura/SQUARE ENIX CO., LTD.
First published in Japan in 2008 by SQUARE ENIX CO., LTD.
Translation ©2015 by SQUARE ENIX CO., LTD.

ARAKAWA UNDER THE BRIDGE
荒川アンダーザブリッジ

GALAXY UNDER THE BRIDGE.

PREVIOUSLY: THE MANGA ARTIST POTECHI KUWABARA THREW A BIT TOO MUCH OF HIMSELF INTO A MANGA.

POWERS WON'T WORK

...NOT THE GOLDEN CORN FAIRY!?

SO THERE'S THE TWIN

VENUSIAN QUEEN

NEVER TO BE HIRED?

RIGHT HERE?

IT'S A PRETTY INSANE MANGA.

He must have been so happy!

I CAN'T BELIEVE HE DID IT!

...IT WAS VERY POPULAR ON THE RIVER.

SINCE THEY WERE THE MODELS...

I DON'T GET IT.

HUHH

HE'S PER-SISTANT IT'S STILL GOING!

HOW-EVER...

IT'LL BE CANCELED SOON.

HA HA HA

YEAH, NOBODY'LL READ THIS BUT JS!

WHOOM

FLIP

I CAN'T UNDER-STAND ANY OF THIS...

Potechi Kuwabara Interview

His cult hit broke him out of moe manga!

WHOOM

IN RESPONSE TO DEMAND THIS ISSUE 120PG!

CHAPTER 62: RONDE OF REPENTANCE

Galaxy Under the Bridge

ギャラクシー・ワンダーブリッジ

POTECHI KUWABARA

SURPRISINGLY POPULAR! NOBODY CAN STOP POTECHI NOW!

SERVANTS OF THE SPACE FORTRESS GALAXY BRIDGE...

I AM THE VENUSIAN QUEEN...

ELIMINATE THESE INTRUDERS!

GALAXY UNDER THE BRIDGE

銀河ダブルブリッジ

CHAPTER 220: SUDDEN ARRIVALS

WE DIDN'T MEAN TO MAKE A FUSS.

SORRY!

EH? NO, WE'RE COSPLAY-ERS...

GET BETTER LOOKING?

HUNH? DID YOU GUYS...

EH?

I'M A MODEL TOO, ACTUALLY

I THOUGHT IT WAS WEIRD IT WASN'T CAN-CELLED ..!

OH! TORENAI NAITEI!

They exist

WE HEARD THE MODELS FOR POTECHI-SENSEI'S GALAXY UNDER THE BRIDGE LIVED HERE.

ER, UM, WELL..

EH? NO ONE?

MUTTER

MUTTER

FIDGET

SILENCE

OH WELL, I'LL TAKE A PICTURE W.TH WHOEVER'S COSPLAYING AS ME.

EH? EHHH? YOU'RE FANS OF HIS MANGA?

IF YOU SAY ANY MORE I'LL START CRYING!

WHEN THEY DID A CHARACTER POPULARITY POLL HE DIDN'T EVEN GET ANY JOKE VOTES...

I GOT NOTHING AGAINST THE CHARACTER! NOT MY FAVORITE, BUT...

TORE-NAI'S SO... PLAIN.

NO FUN TO DRESS AS.

BUT HOW?

WE'D LOVE TO COME DOWN...

THEN COME ON DOWN!

DON'T JUST HANG AROUND...

MM...?

OH, REC, WEL-COME BACK!

WEIRD, THERE'S USUALLY STAIRS HERE...

OH! IS THAT...

HUNH?

HUNH?

WHERE'S THE WAY DOWN?

IT'S RIGHT OVER THERE...

THE GIRL THAT THE VENUSIAN QUEEN IS BASED ON!

!?

TWITCH

THE VENUSIAN QUEEN!

AMAZING! SHE'S REAL!

SHE'S GONE INTO ATTACK MODE!

WHOOM

Please come down!

I DID THAT ONCE, AND THAT'S ENOUGH!

CHASING AFTER NINO-SAN WHEN SHE'S LIKE THIS...

WHOOM

STOP!

GOTTA GET CLOSER..

I'M JUST GONNA JUMP!

W-WAIT!

PLEASE, STOP! NO FLASH!

PHOTO, PHOTO!

RRAFF! HISS!

SNAP SNAP

SNAP

FLASH PHOTOGRAPHY STRESSES HER OUT!

TUG

I'VE GOT TO PROTECT NINO-SAN!

WHOOM

MM?

MY FOOT CAUGHT ON...

WHAT!?

DING DONG

DING DONG

BOOOIINNNGGG

CLOP

CLOP

WHAT IN THE ...!?

SWING

EHHHH?

FOUR INTRUDERS CONFIRMED.

NO WEAPONS VISIBLE.

7" IL IL

BRRRRR

THINK

NEIGHH

I'LL DO A LOOP TO BE SURE.

HANDLE IT, SISTER

I WANT TO PROTECT YOU.

THIS SE*OM IS TOO SCARY!

English Digital Edition
Chapter 220

Arakawa Under the Bridge
荒川アンダー ザ ブリッジ
Hikaru Nakamura

荒川アンダー ザ ブリッジ, Vol 8 ©2008 Hikaru Nakamura/SQUARE ENIX CO., LTD.
First published in Japan in 2008 by SQUARE ENIX CO., LTD.
Translation ©2015 by SQUARE ENIX CO., LTD.

ARAKAWA UNDER THE BRIDGE
荒川アンダーザブリッジ

CHAPTER 221: REAL

YOU SURE GOT HERE QUICK...

WAH, WHO ARE THEY?

WHAT WAS THAT NOISE?

OH, YEAH, YEAH, SHE LOOKS NOTHING LIKE YOU...

HUNH? THAT GIR-...

UNH...

I THINK YOU HAVE NOTHING TO WORRY ABOUT.

You are scarier.

AM I GONNA DIE!?

SHE'S SCAR-LY SIM-LAR!

Scary!

D...

BUT SHE'S YOUR...

HUNH? YOU'RE MY FAN?

SURE, GO AHEAD.

わっ WOW

W-WOW! AMAZING! THEY'RE REAL! THE MODELS!

CAN I TAKE A PICTURE WITH YOU?

DOPPLE-GANGER!?

SNAP

SAY CHEESE!

WERE GIVING YOU BOTH NAMES...

WOW

YOU KNOW, IF THE MAYOR...

HA HA HA, QUIT FIGHTING, YOU TWO.

I-I'M FINE WITH THAT!

NOBODY EVEN COS-PLAYED AS YOU!

YES, FIGHTING IS BAD!

I'M VERY SORRY.

UNLESS YOU WANT TO SETTLE THIS IN THE NEXT LIFE?

AND YOU'D BE "OHANA"

YOU'D BE HOSHI

No way

DON'T ACT LIKE I'M THE FAKE ONE.

THEY SHOULDN'T COMPARE THEIR OWN ATTACK POWER TO OTHER ARMIES!

THAT'S RIGHT! SOLDIERS CAN SPECIALIZE IN INFILTRATION, ASSAULT, OR SUPPORT!

YOU'RE DEFINITELY THE FAKE ONE!

The right is better!

EVERY ONE OF US IS SPECIAL!

THERE'S NO POINT COMPARING OUR-SELVES TO OTHERS!

PFFT

AND THE REAL THING IS DISAP-POINTING, I KNOW.

OH, SORRY, YOU CAME ALL THIS WAY...

ARGHHH ...

I CAN'T STAND IT!

WAIT, STOP.. YOU PUT A LOT OF WORK INTO THAT!

THIS THING...

AUGH...

TH-THIS STUPID MASK...

YANK

EH?

THE REAL ONE IS SO CHEAP...

SO VAGUELY FILTHY...

IT'S SO FAKE!

SO HALF-ASSED! MINE DOESN'T COME CLOSE!

I CAN'T HELP THE HEIGHT...

I'M SO FAR OFF BASE, TOO...

I'M A THIRD RATE COS-PLAYER!

WAAH

APPARENTLY IT'S TRUE THAT MEETING A DOPPLE-GANGER IS FATAL.

STOP THAAAAT! DON'T SHOW ME REALITY!

BUT IF I BIND MY BREASTS AND WRAP A TOWEL AROUND MY WAIST I CAN GET A BIT CLOSER...

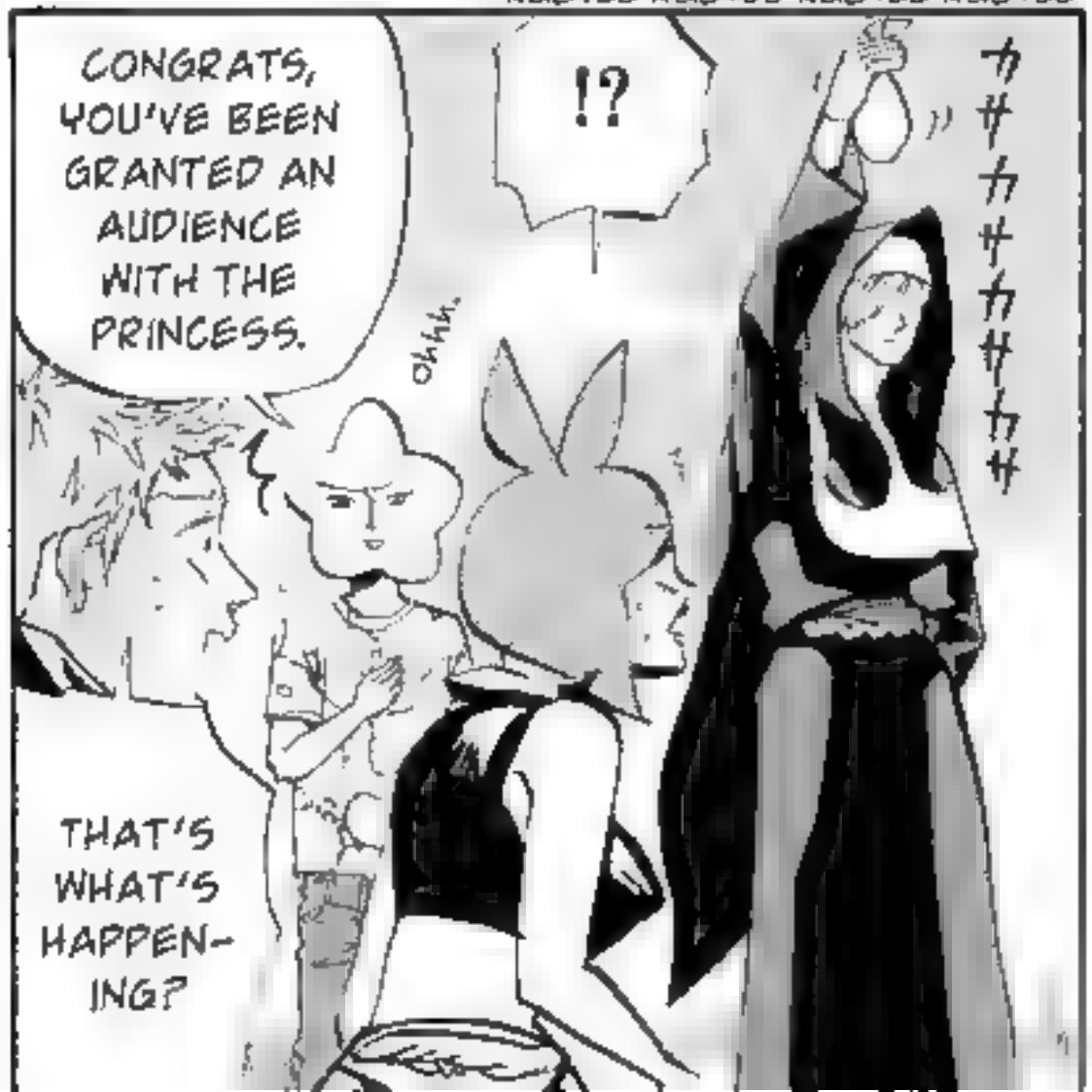
English Digital Edition
Chapter 221

Arakawa Under the Bridge
荒川アンダーザブリッジ
Hikaru Nakamura

荒川アンダーザブリッジ, Vol 8 ©2008 Hikaru Nakamura/SQUARE ENIX CO., LTD.
First published in Japan in 2008 by SQUARE ENIX CO., LTD.
Translation ©2015 by SQUARE ENIX CO., LTD.

ARAKAWA UNDER THE BRIDGE
荒川アンダーザブリッジ

CHAPTER 222: PEOPLE TO PROTECT PLACES TO PROTECT



OF COURSE! AND WE KNOW WHERE THE STAIRS ARE NOW!

I WANT TO COME AGAIN!

WOW, THAT WAS FUN.

OH, THAT STAIR-CASE...

NEXT TIME MY COSTUME WILL BE PERFECT!

HUNH?

IT'S HARD TO FIND, SO LET'S DOUBLE CHECK IT...

THEY GAVE US A PHOTO.

THEY WERE NICE.

Whhaat!? Ehhhh? Eeek!

DIDN'T WE JUST COME UP IT?

YEAH, IT WOULD.

YEAH.

BE NICE IF THEY CAME AGAIN.

I SEE, THANK YOU.

I'LL TAKE MEASURES AS WELL.

SOME-THING...

VERY PRECIOUS.

SINCE THAT DAY...

TO PRO-TECT...

I'VE KEPT MY PROM-ISE.

...MUST BE A FORTRESS.

SOME-TIMES A HOUSE...

LET'S DO THIS.

SHH ス"!

SO...

THUS, THE HOUSE WAS PRO-TECTED.

WWAAAH

WHY ARE THEY ALL IN BRUSH CALLIG-RAPHY?

some are scrolls?

MY MOE CAN SAVE THE GALAXY!?

I can't write sci-fi now!

VENUS? MERCURY? EUROPA? PHOBUS!? P-NUTS FAN LETTERS FROM SPACE!?

From Mercury fans

From Europa

From Jupiter

English Digital Edition
Chapter 222

Arakawa Under the Bridge
荒川アンダーザブリッジ
Hikaru Nakamura

荒川アンダーザブリッジ, Vol 8 ©2008 Hikaru Nakamura/SQUARE ENIX CO., LTD.
First published in Japan in 2008 by SQUARE ENIX CO., LTD.
Translation ©2015 by SQUARE ENIX CO., LTD.

ARAKAWA UNDER THE BRIDGE
荒川アンダーザブリッジ

AHHH

荒川アンダーザブリッジ

TODAY IS THE ARAKAWA RIVER BASIN BON ODORI TOURNA-MENT.

LANTERN LIGHT AND FESTIVAL MUSIC.

YOU KNOW, YOU COULD ALWAYS GO HOME.

LADIES TAKE LONGER TO DRESS.

THEY'RE LATE!

EH? BUT HER UNFASHION-ABLE BOYFRIEND WON'T EVEN COMPLIMENT HER.

OBVIOUSLY, SHE'S DRESSING UP FOR HER BOYFRIEND.

I'LL WAIT ANOTHER 12 HOURS FOR THAT.

NINO'S WEAR-ING A YUKATA FOR ME.

SORRY!

YOU WEAR THE SAME THING 365 DAYS A YEAR!

YOU DRESS LIKE A HOBO! UNFASHION-ABLE MY FOOT.

HA HA, IT'S A FESTIVAL IN YOUR HEAD ALL YEAR LONG.

荒川アンダーザブリッジ

ARAKAWA UNDER THE BRIDGE

HERE WE ARE!

CHAPTER 223: THE FORM OF A DATE

LANTERNS "ARAKAWA"

WHAT IS IT, REC? SORRY WE'RE LATE.
YOU LOOK GOOD WITH YOUR HAIR UP, TOO.
FIDGET
FIDGET
Check out my nape!
U-YOU SHOULDN'T HAVE, MAYOR! ADORABLE!? I...

あらかわ

あらかわ

OH, THE FLOAT.

OH, WHAT'S THAT?

DOES SHE HAVE A LITTLE MAKE-UP ON?

WAH!

WAH!

WHAT ARE THEY CARRY-ING?

OH, THAT? IT'S, UH...

TODAY FEELS LIKE IT'S GOING TO BE A VERY SPECIAL DATE.

IT HAS TO BE FOR ME.

GARI GARI GARI GARI

OHH?

N-NINO-SAN, WE SHOULD GO! I FEEL LIKE TROU-BLE'S COMING!

HMM?

THE GOD WE'LL WORSHIP AT....

SORRY, SENSEI!

ARE THOSE THE TENGU FROM UP-STREAM?

AUGH, SHE DID COME!

THUD

THUD

THUD

HERE I AM!

UGH, WHYYY? I JUST WANTED TO HAVE A BEAUTIFUL DATE WITH...

NO, GOD DAMN IT!

WHEW, WHAT? YOU GOT A DATE WITH AMA-ZONESS?

OR... WAIT...

WE HELD HANDS ON THE LAST DATE.

N-NINO-SAN, YOUR HAND.

OH, TODAY...

ギュッ

GRAB

SUCH JOY! HOLDING HANDS WITH YOU...

TO HAVE YOU TAKE MY HAND...

ARE WE FARTHER APART THAN LAST TIME?

N-NO, WE'RE JUST AS CLOSE!

HE'S HAVING A DATE WITH ME.

IT'S LIKE HAVING BOTH HANDS HELD...

NINO, THIS IS AN EVOLVED FORM OF DATE.

OHH? WHAT IS THIS FORM?

LET GOOOOO!

TWO ARE BETTER THAN ONE!

OH!

IT'S CALLED A DOUBLE DATE.

English Digital Edition
Chapter 223

Arakawa Under the Bridge
荒川アンダーザブリッジ
Hikaru Nakamura

荒川アンダーザブリッジ, Vol 8 ©2008 Hikaru Nakamura/SQUARE ENIX CO., LTD.
First published in Japan in 2008 by SQUARE ENIX CO., LTD.
Translation ©2015 by SQUARE ENIX CO., LTD.

ARAKAWA UNDER THE BRIDGE
荒川アンダーザブリッジ

CHAPTER 224: LOVE RIVALS

A DOUBLE DATE?

LIKE, MEGA OPPOR-TUNITY!

BA-BUMP BA-BUMP

NINO SURE SEEMS HAPPY.

DON'T GET IN THE WAY OF A COUPLE!

WHAT ARE YOU DOING, FLOWER HEAD!?

BUT I'LL MAKE HIM NOTICE ME!

I'M MORE CUTE, WHICH MAKES IT HARD...

SENSEI'S TYPE IS TOUGH WOMEN...

OH, NINO-SAN, GOLDFISH CATCHING!

Y-YES!

WANNA TEAM-UP?

WHISPER

EEK

WOW, YOU'RE ON FIRE, AMAZO-NESS!

IN A SENSE, OUR GOALS ARE ALIGNED.

SHH

YES...

YOU'RE A PRO AT THIS, RIGHT?

EHHHH!? WHAT ARE YOU DOING!?

CRUNCH

DRIP

HUNH?

THAT'S ODD...

SPLSHPLSH

SPLSH

OOOZE

WHAT IN THE HELL..

HEH HEH, SENSEI'S LOOKING AT ME.

DID MY GUTSY MOVE WIN HIM OVER?

WERE YOU PLANNING ON SACRIFICING AN ARM TO THE SUMMER FESTIVAL STALL!?

IN THE RIVER AT HOME ALL I HAVE TO DO IS PUT MY HAND IN AND THE FISH COME TO ME.

THERE'S A REAL PRETTY ONE HERE.

YOU TRY, NINO.

OR I'LL WIN EASILY!

YOUR MOVE, NINO.

THOSE ARE THE PIRANHA IN THE AMAZON!

OH, SORRY, I JUST...

THEY'RE RED AND WHITE, LIKE YOUR YUKATA.

I'VE NEVER SEEN FISH LIKE THESE.

ARAKAWA DOESN'T HAVE FISH THIS COLORFUL.

THESE GOLD-FISH...

OH, THEN...

PHONEY!

MY TRUE FEELINGS JUST SLIPPED OUT.

IS JUST LIKE YOU.

THIS BIT OF CORN FLOATING HERE...

BUT SENSEI LIKES HIS GIRLS STRONG.

MY, MY, SO LIKE, CUTE.

Ummm...

It was the only yellow thing. That's all.

Heh heh

WHICH SHOULD I GO FOR...?

HMM... THEN, THAT RED ONE...

THAT WON'T GET HIS HEART!

ITADA-
KIMASU!

TH-THAT GIRL...

NOPE.

GRAB

I CAN EAT ABOUT THIRTY OF THEM.

A PAN-
THERESS!

SHE'S AN APEX PREDATOR!

English Digital Edition
Chapter 224

Arakawa Under the Bridge
荒川アンダーザブリッジ
Hikaru Nakamura

荒川アンダーザブリッジ, Vol 8 ©2008 Hikaru Nakamura/SQUARE ENIX CO., LTD.
First published in Japan in 2008 by SQUARE ENIX CO., LTD.
Translation ©2015 by SQUARE ENIX CO., LTD.

ARAKAWA UNDER THE BRIDGE
荒川アンダーザブリッジ

CHAPTER 225: SUMMER NIGHT MIRACLE

HEY, EVERYONE! PEOPLE ARE GATHERING AT THAT TOWER!

NINO-SAN...

荒川最凶妖怪

I WON-DERED WHY THERE WAS NO MISO SOUP.

IT WASN'T A FOOD STAND?

BANNER "ARAKAWA MOST FEARSOME YOKA"

MY SONG AND DRUMMING! ARAKAWA'S MOST FEARSOME YOKAI SOUND! DANCE!

TONK

TONK

OK, NOW FOR THE MAIN EVENT!

I'LL MAKE HIS HEART MELT WITH MY DANCING!

I'VE ALWAYS BEEN GOOD AT DANCING!

OH, THAT'S THE BON ODORI? LOOKS HARD.

RIGHT, NINO! WATCH ME HIT A GROOOVE AND BON DANCE ALL NIGHT!

FOOM

FOOM

MORE LANTERN FIRES?

♪

MEN... KAPPA.. WE SPILL OUR BLOOD IN THE RIVER, BUT NOT OUR TEARS.

MM?

W-WAIT, I HAVEN'T LOST YET!

GARI
HOI
HAAAA
HO
HOI
HOI HOI
HOI YO

WITH YOU GUYS DANCING AROUND ME LIKE THAT...

HOI HOI YO

HOI HOI

荒川河川

荒川最凶妖怪音頭

HA HA, STOP THAT!

EH?

HOI HOI HOI

SENSEI, WHERE ARE...

SENSEI, ARE YOU WATCHING THIS DANCE?

WATCH ME...!

THERE! SENSEI!

SCAYYY

I FEEL LIKE YOUR ABOUT TO EAT ME!

HEH HEH, EVERYONE'S LOOKING AT US!

HOI HOI HOI

SEN-SEI, OVER HERE! I'M...

ホイ ホイ ホイ

WHAT THE HELL DANCE IS THIS...

SEN-SEI...

WHAT'S UP, AMAZO-NESS?

I'M...

BUT SENSEI...

...ISN'T LOOKING AT ME!

IF HE WAS LOOKING, HE'D SAY SO TOO.

YOUR DANCE IS INCREDI-BLE!

THE TWO OF THEM ARE LIKE, MEGA PERFECT FOR EACH OTHER!

I KNEW IT ALL ALONG...

SENSEI ONLY HAS EYES FOR NINOCCHI.

HMPH.

I'M DONE. I GIVE UP.

THE TWO OF US ARE MEGA LAME.

AND HERE I THOUGHT ...

WHO DO YOU THINK YOU...

I'M KINDA LET DOWN, HERE.

...YOU JUST GAVE UP.

I THINK WHAT'S ACTUALLY LAME IS HOW EASILY...

EH...

I'D FINALLY MET A GOOD GIRL BESIDES NINO.

HOW SERIOUS YOU WERE ABOUT LIKING THAT IDIOT.

I THOUGHT IT WAS PRETTY CUTE...

EH?

TOSSING ASIDE HIS TRASH LIKE...

MM?

EW!

TNK

HEY, WHAT WAS THAT?

GO AHEAD, GIVE UP ...AND WATCH MY SUPER ATTACK!

DASH

RAAGH

EH? WAIT...

ふたり

EH...?

St.ck "Winner"

OH, HOSHI-KUN!

'SUP, TENGUS! CLEAN UP?

HEY

AH, YES- TERDAY WAS FUN.

AND SO THE FESTIVAL ENDED.

THE REST WAS AFTER THE FESTIVAL.

HUNH?

YOU'RE THE SECOND MAN GARIGARI-SAMA HAS RECOGNIZED!

EH? WHY?

PAT

CALL US BROTHER, MAN!

Arakawa Under the Bridge 8 The End

English Digital Edition
Chapter 225

Arakawa Under the Bridge
荒川アンダーザブリッジ
Hikaru Nakamura

荒川アンダーザブリッジ, Vol 8 ©2008 Hikaru Nakamura/SQUARE ENIX CO., LTD.
First published in Japan in 2008 by SQUARE ENIX CO., LTD.
Translation ©2015 by SQUARE ENIX CO., LTD.

ARAKAWA UNDER THE BRIDGE
荒川アンダーザブリッジ

BEFORE, I DREW A MANGA CALLED NAKAMURA FACTORY IN GANGAN WING.

HELLO! MY NAME IS HIKARU NAKA-MURA.

GLOW

BUT A NUMBER OF FACTORY CHARAC-TERS APPEAR IN IT.

NOW I'M DRAWING ARAKAWA UNDER THE BRIDGE IN YOUNG GANGAN...

HERE'S YOUR BEERS!

TNK TNK

TO BARGAIN WITH THESE CHARACTERS I BROUGHT THEM HERE!

T-shirt. "So what?"

GEO face

FOR THE CHARAC-TERS, THIS MUST BE...

LIKE OVERTIME VIOLATING ALL LABOR LAWS!

YAY

WELL...

YAY

THNK

OH, SORRY, PLEASE DON'T STAND IN THE AISLES.

THNK

OH, JUST PUT THEM DOWN...

(Kalbi)

カルビ!!

(Skirt steak)

ハラミセット

YAY

YAY

THAT'S WHY... PLEASE HAVE FUN.

Nakamura Factory

中村工房

なかむらこうぼう

~Excursion~

OH, THAT'S MINE.

I GOT WORK AFTER THIS.

ワイ YAY

ワイ YAY

A mistake?

ワイ YAY

UM... HUNH?

WE GOT AN OOLONG TEA, HERE.

THEN AFTER THAT ALL NIGHT AT "SHOOTING STAR."

NAH, AT "EVENING STAR".

MUNCH MUNCH

ねぎ焼き

DRIVE A TAXI, OR?

YOU WORK?

OH, NAKA-MURA-SAN, THE MEAT'S READY.

HE'S A PRO?

MUNCH

WHAT ABOUT YOU?

I'M A PRO WHITE LINE WALKER.

HA HA HA, SOUNDS ROUGH!

TOTALLY NOCTUR-NAL NOW.

SOME-TIMES I WORK PART TIME AT "ALTAIR."

OH, FEEL SORRY FOR THE ANIMALS?

ニンニク

You're a very nice pepper.

OH, I'M A VEGE-TARIAN.

YEAH...

THAT'S A PART TIME JOB?

I CAN'T FEEL PAIN.

DON'T WORRY.

UM...

HEH...

YOU BEING PICKY?

GULP GULP

HOW CAN I?!

WATER'S FINE.

With pep-pers?

SHOULD I ORDER A SALAD?

IT IS NOT TASTY.

I GET NO EXERCISE EVER, POOR QUALITY.

I HEAR THE FLESH OF VEGETAR-IANS IS TASTY...

That true?

HA HA HA, THIS GUY'S SCARY!

RUB

THIS IS A YAKINIKU SHOP. STOP THAT.

CLICK

EVERYTHING ORGANIC IS FOOD ON A BATTLE-FIELD!

HA HA HA

Are you drunk?

IF I ATE YOU, IT WOULDN'T COUNT AS CANNIBALISM.

HA HA HA

HA HA HA

AM I A CANDIDATE FOR CANNIBALISM, TOO?

N-NOW, NOW...

WH-WHAT!? YOU ACT LIKE I AIN'T HUMAN!

SLAM

LOTS OF EVIL SPRITS HERE TODAY...

MM?

KAPPA-SAN!

I'M THE NEXT BIG THING IN PUNK!

CRASSHHH

HEY, KAPPA-SAN, YOU'RE DRUNK...

PANIC

JUST CAUSE I LOOK DIFFERENT FROM OTHERS... PREJUDICE EVERY-WHERE!

DAMN IT...

MM?

OH, THERE IT IS.

I LOST MY PLATE...

I AIN'T NO KAPPA!

SLAM

SHEESH...

HISSS

AUGH... I MEANT TO THANK THEM, AND SOME-BODY DIED!

I'M NO GOOD AT THIS...

I'm not dead!

MM! GOOD SEASON-ING.

IN MY NEXT LIFE...

I WANT TO BE FLESH COLORED...

FOOOOM

Tashy

KAPPA-SAAAN!

NOW, NOW, WHAT'S THIS?

MANGA ARTISTS CAN'T LOOK ANYONE IN THE EYE! THIS IS ALL WRONG!

I'M A SHUT IN! MY TIVO IS MY BEST FRIEND!

おおおおお

WAAAAAH

SIDE DATE

IT FILLED MY BELLY. I GUESS I HAD FUN.

かじ 980円

PAT

DON'T BEAT YOUR-SELF UP ABOUT IT.

OH, HEY... AT THIS HERE PARTY...

CHEER UP.

地鶏

HOSHI-SAN...!

HEH... PRAC-TICAL.

LEAVE IT TO ME.

FFFFFFF

THEN...

I HAVE TROUBLE DRAWING CUTE GIRLS. CAN YOU HELP?

EH?

MAKE A WISH.

YOU FOUND ME FIRST.

SCHH

AND SO...

SCHH

YOU'RE A MOE ARTIST!

SHIIIINE

FROM NOW ON...

CAN I?

SCHH

M...

OHH...

OBVIOUSLY THIS STORY IS FICTION.

PUT ME BAAA-AACK!

PUT ME BACK...

SHRINK

MOOOEEEEE

THANK YOU FOR BUYING ARAKAWA 8!

THE PAGE STRUCTURE THIS TIME LED ME TO PUT THE BONUS MANGA FIRST, BUT THIS TIME WE GET AN AFTER-PARTY WITH THE CHARACTERS I USED IN NAKAMURA FACTORY FOR GANGAN WING. THEY APPEAR IN ARAKAWA AS WELL, BUT THIS IS THE FACTORY VERSIONS OF THEM, SO IF YOUR USED TO THE ARAKAWA CHARACTERS, THEY MAY ACT VERY STRANGELY...OR SO I THOUGHT, BUT THEY ALWAYS ACT STRANGE SO IT WASN'T ALL THAT WEIRD. I HAD A LOT OF FUN DRAWING THIS, SO I HOPE IT MADE YOU ALL GRIN.

SEE YOU IN VOLUME 9!

2008.10.17

HIKARU NAKAMURA

荒川アンダーブリッジ

ARAKAWA UNDER THE BRIDGE

English Digital Edition
Chapter 225.50

Arakawa Under the Bridge
荒川アンダー ザ ブリッジ
Hikaru Nakamura

荒川アンダー ザ ブリッジ, Vol 8 ©2008 Hikaru Nakamura/SQUARE ENIX CO., LTD.
First published in Japan in 2008 by SQUARE ENIX CO., LTD.
Translation ©2015 by SQUARE ENIX CO., LTD.

ARAKAWA UNDER THE BRIDGE
荒川アンダーザブリッジ

IT FELL SOME DISTANCE AWAY.

ALMOST AN AFTER-THOUGHT.

LIGHTNING BOLT

SHOOK IT'S HEAD. I DIDN'T HEAR IT.

A LIGHTNING ROD IN A FIELD

CHAPTER X-8 | DISTANT THUNDER

DON'T HIDE IN A CLOUD.

MAKE A NOISE.

PIERCE MY HEART.

FALL
ON ME.

WAKE
ME UP.

I'M
SCARED.

THERE'S NO TREES AROUND.

I'VE GOT NOWHERE TO RUN.

荒川アンダーザブリッジ

presented by 中村光

Arakawa Under the Bridge

荒川アンダーザブリッジ

ARAKAWA UNDER THE BRIDGE

COVER FLAP AUTHOR COMMENT

I MOVED FROM A PLACE WITH LOTS OF TALL BUILDINGS TO SOMEWHERE WITH LOTS OF GREEN. ALL THAT GREEN SUDDENLY AROUND ME MADE ME FEEL LIKE I'D MOVED BACK HOME.

HIKARU NAKAMURA.

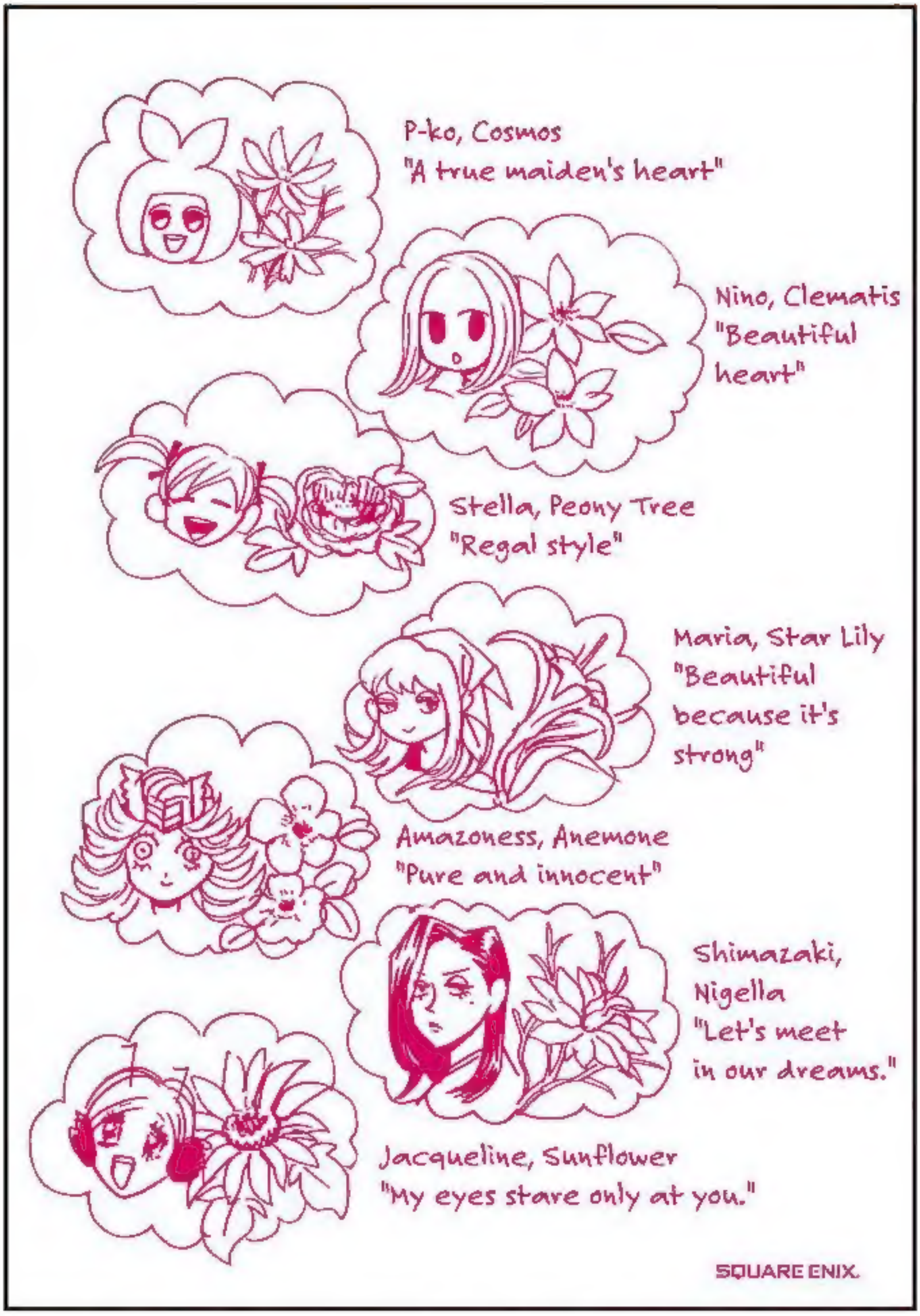
*Collecting the cover flap author's note from the printed edition.

COVER ILLUSTRATION 1

Ehhh, no, I never look good in photos. Do I look fat? I think my eyes are more striking than that.
It's already using a con artist level of photo manipulation.

*Collecting the cover flap author's note from the printed edition.

COVER ILLUSTRATION 2



*Collecting the cover flap author's note from the printed edition.

English Digital Edition
Chapter X-8

Arakawa Under the Bridge
荒川アンダー ザ ブリッジ
Hikaru Nakamura

荒川アンダー ザ ブリッジ, Vol 8 ©2008 Hikaru Nakamura/SQUARE ENIX CO., LTD.
First published in Japan in 2008 by SQUARE ENIX CO., LTD.
Translation ©2015 by SQUARE ENIX CO., LTD.